

Jan de Ruijter  
**MET SLECHTE  
MENSEN  
KUN JE GEEN  
GOEDE ZAKEN  
DOEN! Pag. 15**



Diarazon 16 Augustus 2017 -Edicion-10 Vol.2321 Sta.Cruz #111  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe Augustus 16

Spaghetti, Meatballs,  
Salada & Banana

**Tel: 585 5212**

**MIKE EMAN SU GOBIERNO A FIRMA PA PERMITI  
MAS TRUCK**

## **MAS TRUCK A YEGA PA COMPANIA CU TA CONSTRUI CAMINDA**

**EL'A BULA CABEZ DI TUR TRAHADOR LOCAL**



**Areglo di VUT ta nada otro pa  
acomoda campañadornan di AVP**

## **Gobierno ta fix tur su campañadornan cu trabao vast como ambtenaar**

## **Elizette ta busca simpatia hungando pa victima**



**Partido ABO ta keda for di eleccion**

## **Abo no tin sosten y no a logra suficiente firma**

**El'a alcanza 487 firma y  
a keda falta 100**



**Pakico a demonisa e BBO na  
2007?**

## **Awe na 2017 e shift di impuesto directo pa indirecto a bira algo noble y un 'must' pa e lider di POR!**





ANUNCIO/BLBA/148/17

Di acuerdo cu articulo 3 di “Arbeidsbesluit III”  
Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo  
siguiente:

- a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Number di **Empresa** : **“ELMAR N.V.”**  
 Duracion di referendum : **3:00 pm – 4:30 pm**  
 Fecha di Referendum : **Diabierna, 01 di**  
**september 2017**  
 Lugar : **Kantoor**  
**Landsbemiddelaar,**  
**Dr. Henriquezstr. #**  
**19**

- a. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Sindicato Trahadornan di Aruba (STA)**
- b. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 15 di augustus 2017.

Mediador di Gobierno  
Anselmo Pontilius

## Ta bende BBQ -grills



**Made in Aruba - Tipo Cilindro  
Duradero  
Di fls 150, fls 250, 275, 350,-  
Pa mas informacion: 569-  
7787  
Nos ta entrega!**

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500**

## Partido ABO ta keda for di eleccion

**Abo no tin sosten y no a logra suficiente firma**

**El'a alcanza 487 firma y a keda falta 100**

Elton Lioe A Tjam, fundador di e Partido ABO no a logra su soño di participa na eleccion 2017. Desde dos anja pasa el'a lanta un partido politico cu tin bon puntonan y vision.

Lamentablemente Elton no tabata por a crea un red di fanaticonan pa asina por a participa na eleccion. Kico te causa anto? Elton tin super bon plan pa gobernacion! Kico a bay robez? Pueblo no ta worry cu plan of programa di partido? Partido ABO a logra 478 firma pero a keda cortico di 100 firma.

Esaki sigur lo ta un noticia hopi penoso pa e Partido y su politiconan. Otro cu di baina a yega 587 firma y te ne ultimo dia ta Holmo Henriquez di MAS. Aki tambe por observa cu Holmo tampoco tin sosten suficiente y su destino den eleccion ya ta skirbi di lo saca tambe algo banda di 500 voto.

Tin ora ta net bon pa cierto



politiconan por siña cu politica  
no ta facil. Nan tin cu pasa  
den duro pa asina nan baha  
di nubia. Awor nos historia ta  
bolbe conoce e capitulo di un  
partido bifa cu a purba pero  
no a logra.

Na Elton, nos ta desea cu e sigui den politica y despues di

un bon analisis e por join un  
otro partido unda cu e por tin  
mas sosten.

PE curashi pa lanta un partido  
y pa purba, nos ta felicit'e!  
Animo Elton y bo a skirbi  
historia di a purba!

# VotaAruba ta LIVE!

Bishita [www.VotaAruba.org](http://www.VotaAruba.org) y comproba bo preferencia politico!

(VotaAruba is ook beschikbaar in het Nederlands)





# Areglo di VUT ta nada otro pa acomoda campañadornan di AVP

## Gobierno ta fix tur su campañadornan cu trabao vast como ambtenaar



Ministerie van Financiën en Overheidsorganisatie

Aan: directeuren, hoofden van diensten, bureaus en ambtenaren belast met de leiding

DRH no.: 915/17

Oranjestad, 09 AUG. 2017

Onderwerp: behoud van kaderpersoneel

In aanvulling op en ter verduidelijking van eerder genomen beslissingen, heeft de ministerraad op 23 juni 2017 (BE-46/17) besloten kaderpersoneelsleden die reeds als arbeidscontractant in een bestaande functie werken en wiens werkzaamheden als positief worden beoordeeld, in vaste dienst te benoemen. Voor personeel dat een WO- of HBO- diploma heeft kan dit na een (1) jaar gebeuren, terwijl voor andere personeelsleden (niet zijnde personeel dat beschikt over een WO- of HBO-diploma) dit na drie (3) jaren kan gebeuren.

Bij het beoordelen of betrokkene in vaste dienst benoemd kan worden, gelden de volgende criteria:

a) *Positieve beoordeling*

Er dient sprake te zijn van een positieve beoordeling van het functioneren van betrokkene in de functie. Het functioneren moet over een periode van minimaal 6 maanden zijn beoordeeld.

b) *Functie is vastgesteld in de goedgekeurde formatie*

Er dient sprake te zijn van een vastgestelde functie in de goedgekeurde formatie van de dienst.

c) *Betrokkene voldoet aan de aanstellingsvoorwaarden van de LMA*

De betrokkene dient te voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden van de LMA (justitieel onderzoek en medische instellingskeuring).

Bij de inschaling van betrokkene, conform de Bezoldigingsregeling Aruba, wordt rekening gehouden met alle relevante werkervaring (inclusief de periode dat betrokkene eventueel via een overeenkomst bij het Land werkzaam was), het hoogst behaald diploma en de schaling van de te vervullen functie.

Dit beleid is niet van toepassing op arbeidscontractanten werkzaam bij de bureaus van de ministers.

Dit beleid is met ingang van 1 juli 2017 in werking getreden en de feitelijke omzetting van het dienstverband wordt per individueel geval bepaald.

U wordt verzocht rekening te houden met het bovenstaande en het onder u ressorterende personeel hiervan in kennis te stellen.

De minister van Financiën en Overheidsorganisatie,  
mr. A.R. Boudier

cc: DRH  
1F  
DWJZ

Departamento di Obra Publico:

## Construccion di verkeersplateau na altura di Ierlandstraat

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Ierlandstraat cu dia 16 y 17 di Augustus 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 16 lo construi un verkeersplateau na Ierlandstraat 25 y dia 18 di Augustus lo construi e otro na Ierlandstraat 13.

Rutanan alternativo lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso y e orario di trabao lo ta di 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En connexion cu e trabao menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Den e mas reciente decision di Gobierno di Aruba, nan a tuma un decision pa asina fix tur nan campañadornan cu tin contract. E decision cu Gobierno a tuma ta musta bon cla cu tur persona cu ta un contractant di Gobierno, mester bira ambtenaar.

Esaki ta parce un sorto di fiesta di despedida, un afscheidsbeleid, unda Gobierno di AVP ta bezig ta fix tur nan campañadornan cu trabao VAST.

Dicon Gobierno a bini cu VUT anto? Dos aña pasa y e aña aki, Gobierno a bini cu e areglo di VUT pa asina por reduci e gastonan di salario di e aparato gubernamental.

Pero awor cu nos ta den campaña, Gobierno ta bolbe yena e aparato gubernamental cu su campañadornan.

Asina nos ta imgaina cu un gran cantidad di persona lo bira vast, cual sigur pa cada persona individual, esaki ta un otro logro, pues un voto mas pa AVP.

Nos no por tuma ningun persona individual na malo! Loke nos ta referi ta na e maneho desastroso di gobierno di Aruba cu di un banda kier bini cu areglo di VUT pa reduci e cantidad di empleado publico, pero di otro banda ta yena e cuponan cu nan propio campañadornan pa asina haya voto politico.

## REUNION DI CONTACTO



**Endy**

ORADORNAN INVITA



EVELYN WEVER-CROES  
LIDER DI MEP



JEREHM CAMBELL

DIASABRA  
**19 DI AUGUSTUS**

LUGAR: **SABANA BASORA 29F**  
NA CAS DI JOSE TENTATIVA

ORARIO: **7:30 PA 10:30 PM**

**11**

ENDY CROES

RIBA LISTA DI MEP

HUNTO P'E CAMBIO/ #SINMIEDO





## Habrimento di aña escolar 2017-2018 Colegio EPI

En conexión cu e aña escolar cu ta bay habri Colegio EPI kier informa tur estudiante lo siguiente.

Diahuebs 17 di Augustus 2017:

Studentenan di e siguiente unitnan mester ta presente riba e siguiente orarionan na nan unit pa haya mas informacion tocante rooster.

Unit C&T: Semester 1 di 8:00am pa 9:30am y Semester 3 y 7 di 10'or am pa 11'or am;

Unit Economía: 10'or am pa 11:30'or am;

Unit H&T: Prome aña FS y IE di 9'or am pa 12'or pm, segundo aña FS y IE di 1'or pm pa 2'or pm y tercer aña FS y IE di 2'or pm pa 4'or pm.

Diabierna 18 di Augustus 2017

Colegio EPI lo ta cera en conexión cu un actividad pa personal encuanto e celebracion di 20 aña di existencia di Colegio EPI.

Pues no lo tin school pa studentenan.

Dialuna 21 di Augustus 2017

Studentenan presenta na school pa lo siguiente: Unit S&S: studentenan di prome aña di 7.30'or am pa 1'or pm pa nan introduccion y pa demas estudiante lo tin herkansing segun rooster;

Unit C&T: studentenan di prome aña di 8:00am pa 12.30'or pm pa intake gesprek.

17 di Augustus lo wordo informa e orario exacto. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 22 di Augustus 2017;

Unit Economía: studentenan di prome aña di 8'or am pa 12.30'or pm pa intake gesprek.

Dia 17 di Augustus lo informa tocante e orario exacto. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 22 di Augustus 2017;

Unit H&T: studentenan di prome aña di 8'or am pa 12'or pm pa intake gesprek.

Dia 17 di Augustus lo informa tocante e orario exacto. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 22 di Augustus 2017;

Colegio EPI ta desea tur estudiante, docente y personal un bon comienzo di aña escolar.

Director di Obra Publico, Marlon L. Croes:

## Desviacion di trafico en conexion cu proyecto Green Corridor

*For di pariba di Aeropuerto pa Rotonde di Mahuma*



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente automobilistanan cu ta haci uso di e caminda principal for di Spiraal rotonde pa rotonde di Mahuma cu entrante 16 di Augustus 2017 pa 9'or di mainta lo tin un desviacion di trafico.

E desviacion ta encera cu e trafico di ambos direccion lo mester pasa awor riba

e caminda nobo cu a ser construi, esaki pa motibo cu lo bay renoba e carretera existente. E trabaonan lo tin un duracion di 4 siman.

H a b i t a n t e / automobilistanan cu mester yega Simon Antonio/Kas Paloma lo mester pasa via rotonde di Mahuma direccion Parkietenbos pa asina yega na e barionan menciona y na mesun momento e caminda di Mahuma 52

pa Mahuma 54 lo wordo cambia temporalmente pa trafico di ambos direccion pa por yega nan hogar.

En conexión cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu a cambianan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan. DOW ta gradici pa e comprension y bon cooperacion.



**Maria College Mavo**

Van Leeuwenhoekstraat 5

Tel: 5821590 Fax: 5883063

## Atencion studentenan di Maria College

Pa medio di esaki Maria College MAVO y Dependance Maria College ta desea tur alumno, mayor y maestro un bon comienzo di aña escolar 2017-2018.

Nos ta spera tur nos alumnonan di Maria College MAVO y Dependance Maria College cu braza habri riba diahuebs 17 di Augustus 2017 na nos edificio principal situa na Van Leeuwenhoekstraat #5.

School ta cuminsa 7:45 y lo termina pa 11:45.

Nos ta pidi pa tur alumno presenta den uniform y cu jeans blaww.

"Together may we give our children the roots to grow and the wings to fly"

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS

FRESH CUTZ  
BARBER SHOP  
BY MATATAN

OPEN FROM  
MONDAY - SATURDAY  
8:00 AM - 8:00 PM

OPEN ON SUNDAY  
FROM 10:00 AM

SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1

☎ 585-0121 ☎ 747-0121

@FRESHCUTZARUBA FRESHCUTZARUBA@GMAIL.COM

LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL (STA. CRUZ)



Mike Eman su gobierno a firma pa permiti mas truck

# Mas truck a yega pa compania cu ta construi caminda

*El'a bula cabez di tur trahador local*

Esaki ta e foto cu SOLO DI PUEBLO a capta ayera for di tereno di waf. Tur cos ta muestra cu un otro cargacion masha grandi mes di truck a yega Aruba pa 'Mota Engil'. Pa esaki yega asina leu, pasobra te propio Gobierno di Mike a permiti y a firma p'e compania por a trece tur su trucknan aki na Aruba.

Di otro banda nos a comprende cu e compania Mota Engil a dañá tur e prijs di mercado aki na Aruba y nan a logra esaki door di dividi e doñonan di truck, unda nan a logra haya prijsnan di 55 florin pa ora.

Es decir, pa culpa di algun doño di truck local, cu a baha prijs te na suela, a

causa cu tur doño di truck lo sufri pe decision robez aki.

Awor cu nan mes ta importa nan truck, ta bira mas pior ainda. Un doño di truck a conta nos cu un tire di truck ta costa 700 florin. Es decir, algun doño a baha carson, ocasionando asina cu e placa lo no ni yega pa cumpra tire.

Tur esaki Mike Eman su gobierno a causa, un tristeza cu ta construi caminda, pero te doño di compania di exterior ta strika e ganashi y nan a logra esey door di dividi e doñonan di truck, unda algun a cay den e wegá kizas den nan ansha pa haya poco trabao.



## Leer Werk Traject – Año escolar 2017 - 2018

Bo ta un hoben entre 16-25 año cu pa un of otro motibo no a caba scol?

Esaki ta bo oportunidad!

Inscribi aworaki mes pa un miho futuro

	Opleidingen	Duur	Toelatingseisen
1	Basiskennis Automonteur, (Mecanico basico)	1 jaar	No tin diploma, mester ta motiva, disponible pa un año, habri pa traha riba desaroyo personal.
2	Basiskennis Onderhoudsmonteur, (Mantenimento basico)	1 jaar	No tin diploma, mester ta motiva, disponible pa un año, habri pa traha riba desaroyo personal.
3	Basiskennis Commercieel Medewerker (Empleado Comercial basico)	1 jaar	No tin diploma, mester ta motiva, disponible pa un año, habri pa traha riba desaroyo personal.
4	Basiskennis Uiterlijke Verzorging (Cuido basico)	1 jaar	No tin diploma, mester ta motiva, disponible pa un año, habri pa traha riba desaroyo personal.

Pa inscribi pa un di nos opleidingen pasa na nos oficina cu ta situa na EPB Hato entre 10.00 am – 6.00 pm cu un papel di censo di 5 florin y bo ultimo rapport. Pa tuma parti den un di nos opleidingen mester cumpli cu un trayecto cu lo cuminsa

21 augustus 2017 – 01 september 2017 pa asina haya acceso na nos opleidingen cu lo cuminsa 04 september 2017.

**Ultimo dia pa inscribi ta dia 18 di augustus 2017.** Schoolgeld ta fl. 75,- pa año escolar.

Pa mas informacion por yama Tel. 582-7324 of Cel. 744-4909.



# MEP CU TREMENDO RIFA DI 10.000 FLORIN

**ARUBA P'E CAMBIO**  
**#SINMIEDO**

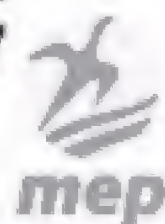
**GRANDIOSO RIFA**  
**CU CHENS PA GANA**  
**PLACA CASH**

PROME PREMIO AFL: **10.000**  
SEGUNDO PREMIO AFL: **2.000**  
TERCER PREMIO AFL: **1.000**

**AFLS.5.00 PA TICKET**

**DIA DI SORTEO:**  
**3 SEPTEMBER 2017**

**HUNTO P'E CAMBIO**



Diadomingo 3 di September partido MEP lo organiza un grandioso rifa den cual bo por gana 10.000 florin como prome premio, 2.000 florin como di dos premio y 1.000 florin como di tres premio.

Campaña electoral ta den su ultimo fase y specialmente den e fase aki tin gastonan halto cu ne. MEP kier realiza e soño di mayoria di ciudadano pa un cambio.

Pa haci Aruba mas sigur; pa un crecemento economico stabil, creando cuponan di trabao y reduci costo di bida; pa un mihor cuido di salud; pa un enseñanza di calidad. MEP ta acerca bo un biaha mas, e ultimo biaha den e campaña electoral, pa un contribucion financiero.

Un ticket ta costa 5 florin y un buki ta costa 100 florin. MEP ta spera di por conta cu bo sosten un biaha mas. Ticketnan ta disponibel cerca tur candidato, of por yama na 564- 3211.

## GRAN PROMOCIÓN

Super Special para nuestra distinguida clientela.

Le ofrecemos...

\*Aplicación de Tinte de Cabello desde Afl 100,00

+ le obsequiamos corte

\*Manicure y Pedicure Afl 50,00 + exfoliación e hidratación GRATIS.

\*Cirugía Capilar desde Afl 100,00 + mantenimiento GRATIS.

\*Maquillaje Afl 75,00 + te regalamos la depilación de rostro.

\*Corte de Caballero 25 Fl + lavado Gratis

Te esperamos en Santa Cruz 36, horario de atención de Lunes a Sábado de 9:00am - 7:00 pm y

Domingos de 10 am a 3:00 pm reserva tu cita

Telf: 5853323/ 5618504

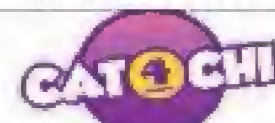
**Mi Bella Cereza & Silla**  
**Beauty Salon Spa**

Telf: 5853323  
Cel: 5618504 Santa Cruz 36

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

**RESULTADO**  
**DIAMARS 15**  
**AUGUST**  
**DI MERDIA**

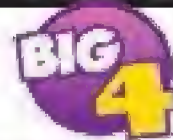


Sorteo # 1946

**2903**

**9088**

**8160**



Sorteo # 1946

**0075**



Sorteo # 2

**8822**



Sorteo # 1946

**4811**

**Capricornio**

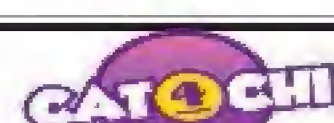
**DIARIO**

**7857**

**5107**

**8080**

**RESULTADO DIAMARS**  
**15 AUGUST**  
**DI ANOCHI**

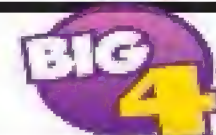


Sorteo # 6253

**1062**

**0486**

**1224**



Sorteo # 5297

**9304**



Sorteo # 2

**7154**



Sorteo # 4056

**0040**

**Cancer**

**CORSOU**

**4069**

**4690**

**1691**

**SUPER 4 9743**

**MINI MEGA 06-19-26-27 MB 02**

**LOTTO DI DIA 05 -08-13-15-28**

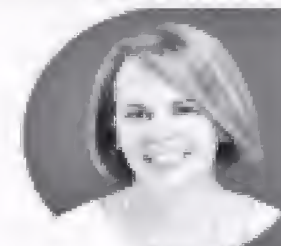
## REUNION DI CONTACTO



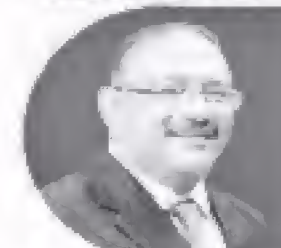
**DIASABRA**  
**19 DI AUGUSTUS**

LUGAR: **SABANA BASORA 29F**  
NA CAS DI JOSE TENTATIVA  
ORARIO: **7:30 PA 10:30 PM**

ORADORNAN INVITA



**EVELYN WEVER-CROES**  
LIDER DI MEP



**JEREHM CAMBELL**

ENDY CROES **11** RIBA LISTA DI MEP

**HUNTO P'E CAMBIO/ #SINMIEDO**





# Elizette ta busca simpatia hungando pa victima

Elizette Croes ta e persona cu Partido AVP ta usa pa lastra tur hende y pa expresa su mes na un manera groceso riba facebook.

For di algun dia caba por a tuma nota cu e persona aki no tin forma pa laga director di nos corant, sr. Edmond Croes na paz.

Cada vez e ta traha su propio storia, atake y comentarionan, cu un solo meta, pa instiga gruponan den comunidad en contra di nos director.

Un di su calumnianan ta cu Edmond Croes a yama gruponan di Latino pa 'mal parido', cual ta un mentira flagrante cu Elizette na un forma di porco sushi a draai, konkel y manipula e critica di Edmond Croes en contra di Juan Sebastian cu ta cobra 27 mil florin pa luna.

Sr. Edmond Croes a manda informa e hefe di trabao di Elizette, pa su comportacion cochino y provocante. Parece cu di ningun forma Elizette kier razona, pero na forma baho y vil kier sigui cu difamacion en contra di nos director.

Manera un persona den dolor riba facebook pa cu e derota di AVP, sr. Edmond Croes a yame alias morfina, pa cual e dama a explota y a bolter esaki den su propio storia te p'e bay hunga victima y trece storianan cu kizas ta remord'e den su propio cabez. Aki el'a crea su propio storia! Que ridiculo!

Elizette ta kere cu hungando victima, e por convence hende of opinion publico en contra di nos director Edmond Croes. Aki el'a dal su dede y bon duro! Pasobra nos director Edmond Croes ta bon conoci den pueblo di Aruba y ningun hende por instiga of calumnia contra dje.

Ta di condena con Elizette,

mester baha den lodo, bira vies vies, hunga victima, hunga cu sentimento di hende, pa asina e purba na haya simpatia.

Mira te con leu e mester bay pa busca simpatia!! Nos redaccion ta bisa Elizette bon cla: Ni cuanto

bo purba, bo lo por logra contra nos medionan!

Ta ora pa bo realiza cu bo ta un payaso publico, un chiste den pueblo, unda tur hende tin bo door en door con lokita bo ta.



## EXTENDI PA 1 SIMAN MAS

**FRONTIER**  
cuminsando for di  
awg. 30.300

**KICKS**  
cuminsando for di  
awg. 44.300

### SALES TEAM

Dina Petrochi

Alex Pieters

Erna Machado

John Angela

Jonathan Harsveld

FECHA DI CAMPAÑA 7 AUGUSTUS TE CU 11 DI AUGUSTUS 2017. OFERTA TA VALIDO RIBA TUR MODELO KIA Y NISSAN.

**TOPCAR**  
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877  
www.nissan.aw • nissanaruba

\*Models used are for illustration purposes only.



# [CUIDO MEDICO]

## MEHORA CUIDO Y SALUD

**CORTA TEMPO DI ESPERA**

**TRECE DOKTERNAN  
DI EXTERIOR PA UN  
TEMPORADA CORTICO  
PA YUDA BAHAE E LISTA  
DI ESPERA**

**Endy**  
HUNTO P'E CAMBIO  
#SINMIEDO

**VOTA**

**11**



**CUBO VOTO NOS TA GANA!**





# Plasterk y van Zwol a bishita Saba y ta na caminda pa Aruba

Minister Ronald Plasterk a cuminsa su viahe di despedida na islanan di Caribe, como minister. E prome isla cu el'a bishita ta Saba riba 14 di Augustus 2017 y de paso a reuni cu e gobierno di e isla di Saba y a repasa e relacion di trabao durante di e ultimo añanan.

Tambe a papia riba e futuro desaroyo di Saba y loke falta ainda. Minister Plasterk a mustra cu e tin hopi aprecio pa Saba, pe forma con e isla a coopera y traha hunto cu ministerionan Hulandes di gobierno di Reino. Plasterk a bisa cu e ta valora e forma profesional y al caso cu e dirigentenan a traha cu otro. Ambos partido a reconoce cu ta hopi cos a sosode, hopi trabao a tuma lugar cu a

produci hopi logro, pero tambe cu tin mas cos cu ainda mester sosode.

Por a mira un adelanto den e cuida medico, salubridad, enseñanza gratis, mas caminda cu ta mas largo y hanchu, infraestructura di coriente cu a wordo cori bao tera y mucho mas. Plaster a segura e gobierno di Saba cu lo tin mas inversion y desaroyo cu lo continua.

Minister Plasterk lo sigui cu su tour na e islanan di Caribe Hulandes pa cual e lo ta bishitando Aruba tambe proximamente.

Mester bisa cu contrario na Saba, e situacion na Aruba no tabata dje bunita



ey, pasobra a sosode impasenanan, crisis, huelga di hamber, KB, como tambe CFT.

Lamentablemente gobierno di Pais Aruba, bao mandato di AVP,

kende semper a bisa di ta stima Hulanda, ta e gobierno cu mas a pleita cu Hulanda y yama Plasterk pa 'verkrachter'.

Plasterk lo ta na Aruba pa asina mira Mike Eman

cara a cara den su wowo, pa asina record'e con malo Eman a goberna pais Aruba, creando un mega debe cu lo alcanza 125% di nos GDP, cu tur e construccionnan di careteranan.

## Pleito entre ex- pareha



Diadomingo atardi a drenta informe di un pleito formal cu destruccion na Caya Maguey. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un pleito entre un ex-pareha. Nan a comete destrucciony polis a intermedia. Polis a conseha nan e caminda cu nan tin di cana.

Pa motibo di Luto, nos reunion di contacto ta ser posponi pa mesun orario pa Diasabra 19 di Augustus

**Roderich**

**26**

RIBA LISTA DI MEP

**REUNION DI  
CONTACTO  
ORADORNAN**



JOE RODMAN



**RODERICH LOPEZ**



STEPHANIE CROES



GLENBERT CROES



HENDRIK TEVDREDEN



DAPHNE LEIJER

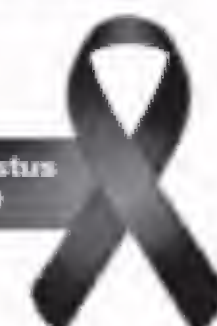
DIARANZON  
**16 DI AUGUSTUS**

LUGAR: PARADIJS 9 (MADIKI)  
CAYA PARIBA DI CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO  
ORARIO: 7:30 - 10:30

Posponi pa Diasabra 19 di Augustus  
pa mesun orario: 7:30 - 10:30

**HUNTO P'E CAMBIO**

#SINMIEDO





## Departamento di Obra Publico:

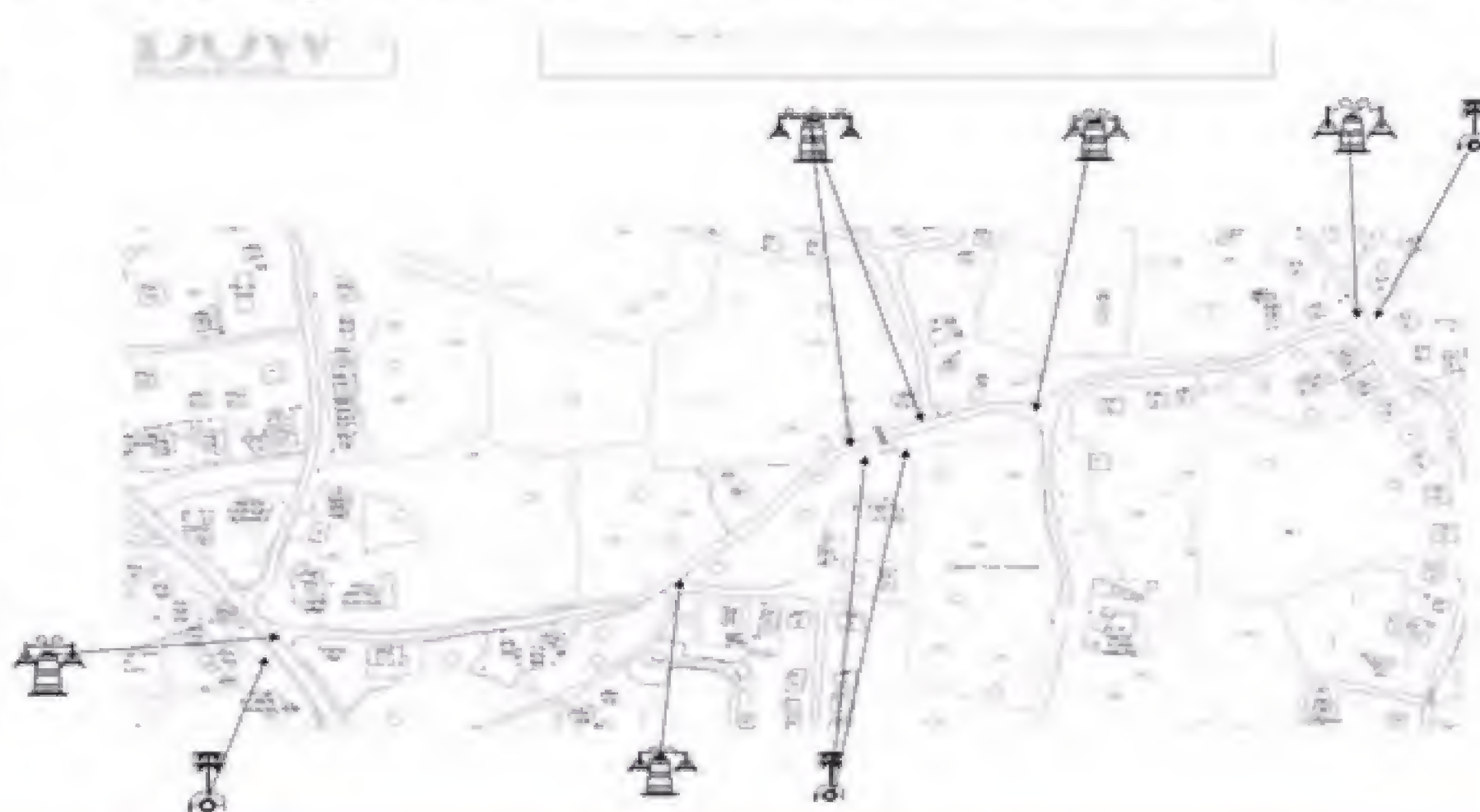
# Construccion di verkeersplateau na altura di Casibari

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Casibari cu diabierna dia 18 di Augustus 2017 lo bay construi un verkeersplateau.

Lo contrui e verkeersplateau na Casibari nr. 6.

Rutanan alternativo lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di trabao lo ta di 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabao menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



## Den Havenstraat:

## Anti-socialnan a maltrata y mara victima riba su cama den su cas



Diamars mainta den careda di 9'or polis a wordo informa cu patras di unda antes tabata Botica Kibrahacha, un hende tabata grita. Patruya cu a yega na e sitio, a constata cu ta trata di un caso di atraco. Un persona a wordo mara y maltrata ariba su cama.

E sitio ta un negoshi cu ta drecha joyas y den e lugar tin un kamber unda e persona ta keda drumi, ora bira laat. Mesora a bati alarma pa tanto ambulance y Departamento di Atraco.

Segun nos tin entendi, a usa wrap pa mara e persona. Ambulance na su yegada a bay na e di dos piso di un edificio, situa parti patras di e ex-botica.

Algun minuut mas laat Atraco Team a yega y mesora a cuminsa compila tur dato posibel. Loke por a deduci tabata cu e victima no a mira niun arma, cu por a bisa cu ta un atraco.

Segun e victima el'a wordo bati y parce cu den e maltrato su schouder tambe a sali for di "lugar.

E caso aki ta cambia y ta bira mas bien un caso di ladroncia cu violencia. Segun habitantenan, e area aki semper por wak tur tipo di persona straño; ta mira persona cu no ta biba den e barrio ey!

No ta conoci kico nan por a bay cune.

Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

BACK to  
school!

Mega Outlet a caba di ricibi  
articulo pa school!

etui  
agenda  
schrift  
gum pen potlood  
marker highlights  
white out  
stift map lijm  
y mucho mas!  
**Nos ta warda bo!**



Store Hours: Dialuna pa diabierna 3:00 - 7:00 pm

Diasabra 11:00 am - 7:00 pm y diadomingo 10:00 am - 2:00 pm



Pakico a demonisa e BBO na 2007?

# Awe na 2017 e shift di impuesto directo pa indirecto a bira algo noble y un 'must' pa e lider di POR!



E siman aki partido MEP a keda completamente babuca ora di lesa un comunicado di prensa di e lider di POR, esta Otmar Oduber kende a declara lo siguiente: "Shift di impuesto directo pa indirecto ta un 'must' si Aruba kier prospera economicamente".

Ta increibel e declaracion sorpresivo aki mirando e hecho cu tabata hustamente e lider di POR aki mes durante 7 aña a fungi como minister pa e partido berde y prome cu esey tabata varios aña parlamentario pa AVP y cu durante 2006 pa 2009 a fulmina hunto cu su lider Mike Eman agresivamente contra e impuesto di BBO tempo cu esaki a ser introduci pa e gobierno di MEP na 2007.

## Reforma fiscal

Sin duda cu e tipo di impuesto indirecto aki (BBO) ta forma parti di e reforma fiscal cu desde cuminsamento di añanan 90 a ser conseha pa IMF y otro instancianan internacional pa cu su introduccion. Y tabata hustamente e gobierno di MEP, esta Gabinete Oduber cu tabata tin e curashi pa introduci e

BBO entrante 1 di Januari 2007, pero acopla na esaki a percura tambe pa reduci e tarifanan di impuestonan directo, esta e inkomstenbelasting y winstbelasting. Pues e famoso shift di directo pa indirecto cu awe – despues di 10 aña! – e tal Otmar ta papia di dje!

## Elimina BBO

Echo ta cu e introduccion di BBO di 3% no a bay asina facil ya cu nos tur por corda ainda con e politiconan di AVP, incluyendo Otmar Oduber a demonisa e BBO aki severamente, a subi caya, haci bochincha, basha baricada abao y despues durante campaña pa eleccion 2009 a agita pueblo contra MEP demonisando e BBO completamente. E slogan "Elimina BBO, Elimina BBO" a pone cu AVP a gana e eleccion 2009 den forma absoluto. Sinembargo e supuesto eliminacion di BBO a resulta den un mentira flagrante ya cu despues di 8 aña ainda e pueblo ta pagando un BBO/BAZV di 3.5%. Ainda pueblo por corda tambe con Otmar Oduber den un entrevista cu Poentje Castro (dfm) a declara cu e BBO ta un impuesto cu a horca nos pueblo y cu

su gobierno di AVP lo bay elimina esaki asina cu nan drenta gobierno.

## 916 milyon florin na BBO

Sinembargo durante henter e periodo cu Otmar tabata minister, esta for di 2009 te cu 2016, su persona tambe a probecha di tur e sumanan cu BBO a genera como entrada pa gobierno. Y riba dje ningun momento por a scucha durante su 7 aña como minister cu el'a para pa principio y sikiera

ENTRADA BBO (x mln Afl.)	
Gabinete Mike Eman	
2010	371
2011	85
2012	87
2013	92
2014	93
2015	94
2016	94
<b>TOTAL</b>	<b>916 milyon Afl.</b>

haci e minimo intento pa elimina e BBO aki. Riba e tabel adhunto por mira cu den total e gobierno cu Otmar Oduber a sostene a ricibi un suma di 916 milyon florin den 7 aña y di cual te ainda e pueblo no sa na unda tur e suma aki a bay.

Aunke cu mas di 10 aña mester a transcurre pa por a mira un cambio drastico den e pensamiento di e lider di POR y tambe hunto cu ne dos otro candidato cu tambe a sali

for di AVP, lo ta na su lugar pa prome cu 22 di September 2017 e pueblo votador haya un splicacion detaya di e motibo cu awe si e reforma fiscal y e shift di impuesto directo pa impuesto indirecto ta goza e apoyo y sosten di partido POR. Finalmente ta MEP mes tabata e catalizador cu a cuminsa cu e shift aki for di 10 aña pasa y awe tur otro partido tambe ta mira necesidad di e reforma fiscal aki.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*-Puntra pa Special di Luna*

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





## Pelea formal cu tiramento di botter banda di Ctgo Blvd.

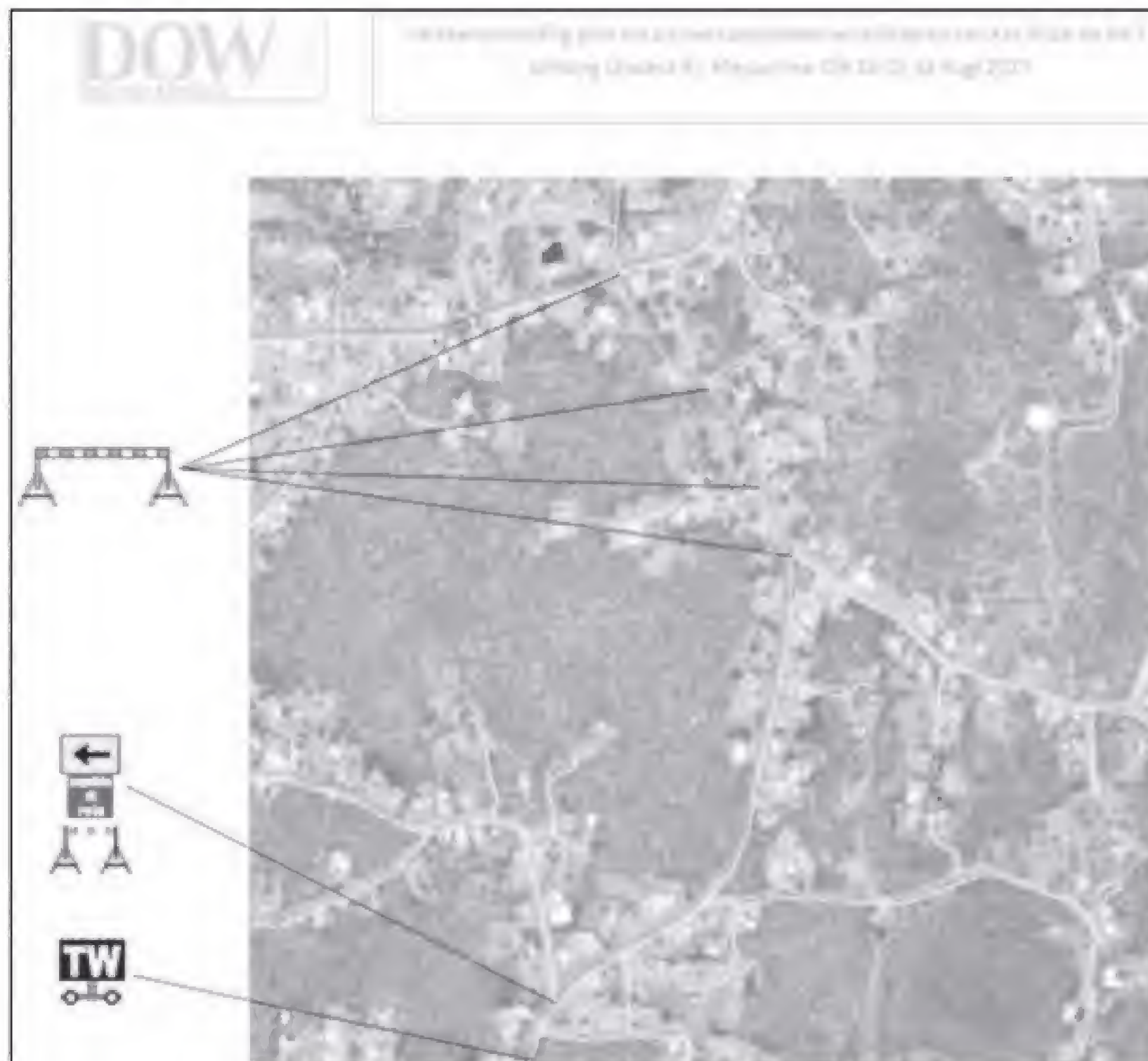


Dialuna madruga a drenta informe di un pelea formal cu tiramento di botter banda di Citgo Boulevard. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio. Na yegada di e patruya a nota un Toyota Starlet cu a core bay for di e sitio. Mesora a avisa e otro patruyanan riba caya.

Na e sitio a compronde cu ta trata di pelea entre 2 grupo. Un persona a resulta herida y a ser hiba hospital cu auto particular. Un rato despues polis a topa cu e auto Starlet para banda di Nikky Beach y algun hende na e sitio. E auto tabata destrui parti dilanti. Esaki a sosode despues di a dal na e rotonde. Na e sitio polis a detene un homber y un muher cu ta ser sospecha di a maltrata e victima na Citgo Blvd.

## Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento

Kas Ariba 4a te cu e Y-splitsing di Urataca 9/Macuarima 156.



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Sta. Cruz/ Kas Ariba cu dia 16, 17 y 18 di Augustus 2017 lo bay cera e caminda parcialmente pa asfalta.

E caminda cu lo asfalta ta di Kas Ariba 4a te cu e Y-splitsing di Urataca 9/ Macuarima 156.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.





Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP:

# Nos ta warda pa cosnan grandi pasa, siendo nos mester traha mas riba industrianan chikito pa stimula economia

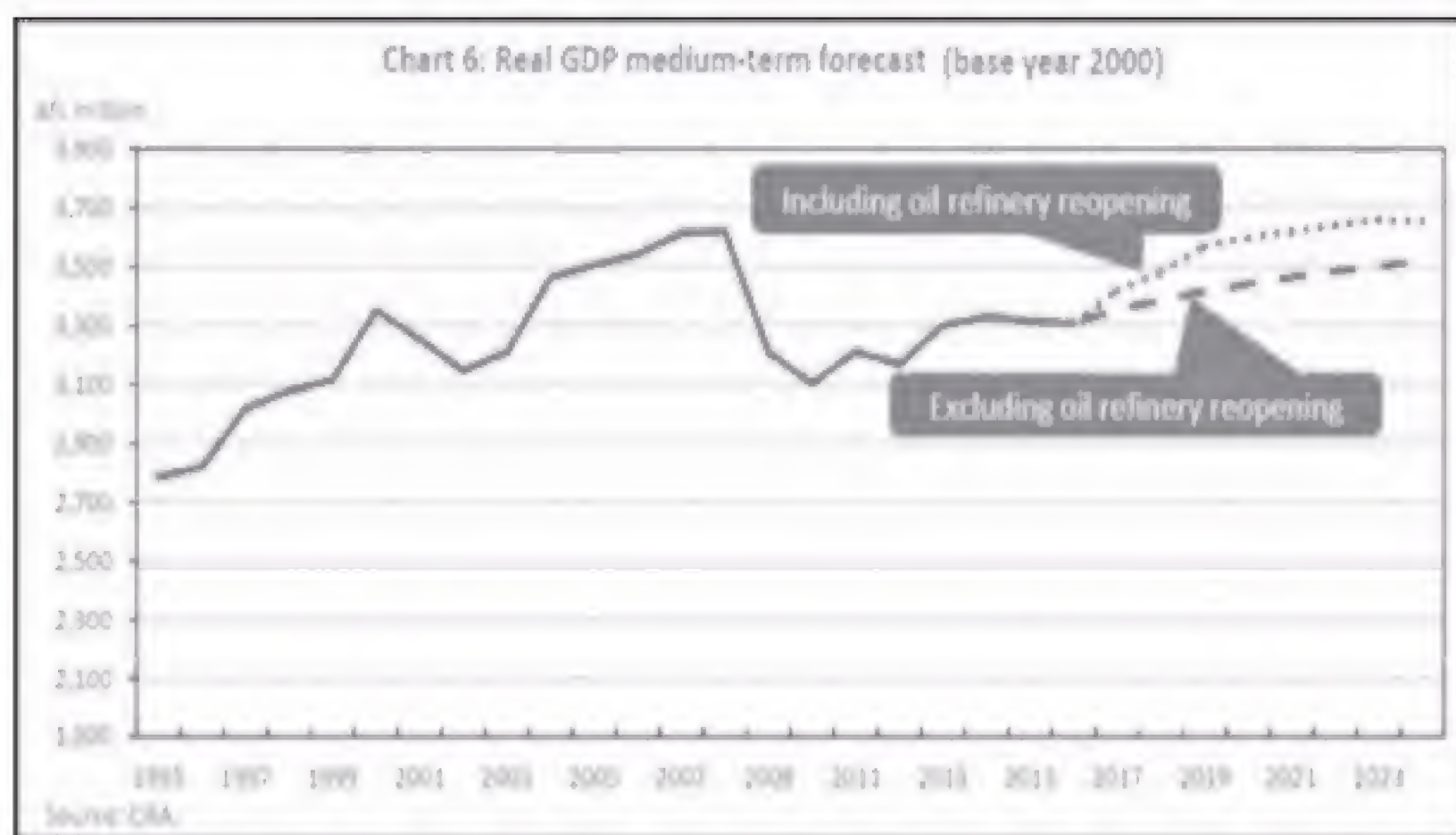


condicion cu actividadnan den refinaria mester cuminsa pa luna di Juli. Awe nos a yega mitar di Augustus y te ainda, cu excepcion cu a cuminsa traha algun vivienda pa posibel trahadornan di e refinaria, no por constata cu tin algun actividad di rehabilitacion di e refinaria, manera tabata palabra.

Den transcurso di e wardamento aki tempo ta pasa y Aruba su economia, comercio y pueblo no por keda para warda wantando nan rosea te ora cu bin algun actividad. Ya por a constata caba caida di -0.5% den 2015 y un otro caida di -0.2% den 2016 di GDP. Hasta por bisa cu turismo tampoco no ta muestra alentador paso te cu luna di Juni 2017 e cantidad di stayover a experencia un caida di 8.7% y esey cu aña 2016 a caba cu un caida den stayover visitors di 10.0%.

Den MEP su programa nos ta presenta solucionnan pa e situacion economico. Den mi pensamiento nos na Aruba ta wardando

Na luna di Mei caba por a tuma nota den un rapport di Banco Central di Aruba, cu ta e Economic Outlook, un grafiek na unda nan a indica posibel scenario di crecimiento economico. Un scenario ta cu actividad di refinaria y e otro scenario ta si no ta bay tin actividad economico di parti di refinaria basa riba contractnan firma cu Citgo. Den e rapportnan di Banco Central tabata menciona tambe cu e scenario di crecimiento economico aki tabata cu e



cosnan grandi pasa pero den mi opinion nos mester traha riba cosnan chikito atrobe y no por keda para wak y warda te ora algo grandi sosode. P'esey nos di MEP ta kere den traha y stimula industrianan chikito na unda cu economia por ta mas varia pero tambe pa no crea un solo of dos pilar grandi y asina haci nos economia mas vulnerabel. Nos ta keda kere cu mester stimula mas den plantacion, cria y pesca. Tin tecnologia nobo awendia cu ta wordo aplica na otro paisnan cu por wordo adopta na Aruba mirando Aruba

cu limitacion di awacero. Tambe den e mundo di innovacion nos di MEP ta pensa cu mester stimula y guia hobennan cu tin interes pa bira 'young entrepreneurs' ademas di sigui guia negoshinan existente pa ta mas exitoso. Asina por stimula mas negoshi chikito y mediano envez di grandi so! Ya tin departamentonan di Gobierno cu tambe ta trahando riba esaki y esey lo conta cu MEP su sosten tambe. MEP ta pensa di por aporta cu un Banco di Desaroyo unda aki lo por yega na remarke pa fondo pa inverti den otro

industrianan y cu guia p'asina sigura cu ideanan por wordo realiza. Nos di MEP ta dispuesto pa marca historia atrobe manera tabata e caso na 2008 mirando cu te ainda crecimiento economico no por a yega e nivel aki bek apesar cu awe tin inversionnan grandi haci hustamente pa stimula economia. Aki por ripara cu e vision di inverti pa stimula no tabata tin su frutonan. Te ki dia nos pueblo mester keda warda?

Nos di MEP ta para cla pa contribui na e cambio!

**Un Mainta Diferente**

**Top 95**

**Lyonel Dirksz**

*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**

Pa alegria bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

**BEKENDMAKING**

Ingevolge artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (Ltv) (AB 2000 no. 82) deelt de Centrale Bank van Aruba (de CBA) hierbij mede dat zij – ex artikel 14a lid 1 van de Ltv – op 11 juli 2017 schriftelijke toestemming heeft verleend aan de heer P.W.H. James, Primary Group Holdings 1 Limited en Primary Group Holdings 2 Limited voor het verwerven en houden van een gekwalificeerde deelneming van 80,52 procent in Best Doctors Insurance VBA.

Oranjestad, 15 augustus 2017



Consehero medico di DVG, Dr. Maritza Ordoñez

# Ta conseha tur hende muher na estado pa proteha contra Zika

**PROTEHA BO EMBARASO DI ZIKA**

Si ta infecta cu e virus di Zika durante of despues di embarazo por causa microcefalia y otro deficiencia di keho y deterioro di otro funcion.

- Examina regularmente di sangura.
- Cu ta bo cu ta na estado pa ta posibel pa evita pica di sangura. Usa repelente cu ta contene 20%-30% DEET.
- Si bo ta bay tene relacion sexual, usa condom.
- Asisti na control prenatal.

DVG

Directie Volksgezondheid (DVG) a cuminsa cu'n campaña contra e sangura Aedes Aegypti cu ta transmiti Zika, Dengue y Chikungunya. E campaña aki ta pa conscientiza hendenan muher na estado pa proteha nan embarazo contra Zika. E virus di Zika por wordo transmiti via e placenta pa e baby den bariga, y por ocasiona efecto grave riba desaroyo di e cerebro di e baby, esta microcefalia. Transmision di e virus por tuma lugar via di un picadura di sangura infecta cu e virus pero tambe via contacto sexual, pasobra e virus por keda 6 luna presente den semen di hende homber. Alavez tin cu tene cuenta cu si e pareha kier sali na estado of ta na estado caba pa busca informacion cerca nan dokter di cas, ginecologo of partera. Por lo tanto DVG ta conseha

tur hende muher na estado pa nan pareha haci uso di condom pa proteha nan mes contra e virus di Zika.

Consehero medico di DVG, Dr. Maritza Ordoñez a indica cu microcefalia, tin su efecto negativo riba un famia. Microcefalia ta un enfermedad unda cabes di e baby ta mas chikito cu normal y esaki ta pa motibo di un retraso den desaroyo di e cerebro di e baby. E retraso aki por tuma lugar durante embarazo, pero tambe despues cu e baby a nace.

Algun complicacion cu'n baby cu nace cu microcefalia por haya ta:

- Epilepsia;
- Retraso den desaroyo, por ehempel problema pa papia;
- Menos capacidad pa siña y funciona;

- Problema cu movecion y equilibrio;
- Problema pa come, entre otro dificultad pa guli;
- Perdida di oido;
- Problema di bista.

Pa e motibonan aki cu DVG ta conseha hendenan muher na estado pa tuma precaucionnan necesario pa asina evita di haya e virus di Zika. Problema di e virus di Zika ta cu di cada 5 hende infecta 4 no ta presenta ningun

sintoma. Esaki ta significa cu'n persona por tin Zika y no sa mes. Tambe pa hende muher usa repelente contra sangura pa evita di wordo pica door di sangura cu ta transmiti e virus di Zika durante nan embarazo. Semper bisti paña cu tin pia y manga largo y evita di bay unda cu tin presencia di sangura. Pa mas informacion tuma contact cu Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200 of via nos pagina di Facebook.

**¿KICO TA MICROCEFALIA?**

Un baby cu microcefalia por haya complicacionnan.

Si bo tin pensa di sali na estado papia cu bo dokter di cas pa sa si bo por planifica un embarazo sigur y saludabel.

Departamento di Salud Publico Aruba  
DVG

**Cu profundo tristeza Empresanan Croes ta anuncia fayecimento di**

**Sr. Tommy Croes**

**un gran amigo y colaborador di nos empresanan**

**Palabranan di condolencia ta bay na su casa, yiunan, rumannan y demas famia den e momentonan dificil aki**



**Cu Tommy sosega na paz!**





## OPLOSSINGEN/ SOLUCIONNAN ARUBA MOET DE 21STE EEUW IN!! (deel 9)

*Vaste columnist van Solo di Pueblo, Jan de Ruijter schrijft elke woensdag, donderdag en vrijdag een artikel in de Solo met oplossingen voor Aruba's gigantische problemen. Voor reacties kunt u hem schrijven naar janderuijter@yahoo.com zie ook Facebook Jan de Ruijter en Facebook Aruba Berdad*

# MET SLECHTE MENSEN KUN JE GEEN GOEDE ZAKEN DOEN!

**SUCCESSFUL GOVERNANCE IS BASED ON INTEGRITY GOOD POLITICS IS FIRST AND FOREMOST ABOUT INTEGRITY**



Problemen worden alleen duurzaam, langdurig opgelost door de kern, de oorzaken aan te pakken en niet door slechts uiterlijke gevolgen te corrigeren. Wat Stichting Nos Ta Aruba doet met het indienen van strafrechtelijke aanklachten tegen corrupte fraudeurs zoals Paul Croes, Benny Sevinger, Mike de Meza, Arthur Dowers, Leoncita Arends, Eldrick Cabral en Mike Eman is het aanpakken van de uiterlijke gevolgen; het is het plakken van een pleister op de wond. Het zijn de gevolgen van een slecht stel mensen als ministers die een chaos veroorzaken die tot de huidige financiële, economische, sociale, bestuurlijke, politieke en morele crisis heeft geleid. En wat Stichting Nos Ta Aruba doet, is nodig; de heren fraudeurs door laten gaan was geen optie en de gevangenisstraf die Paul Croes ONGETWIJFELD gaat krijgen werkt ook ontmoedigend op de rest van zijn collega-'ministers'. De oplossing in de kern, bij de oorzaak ligt op de eerste plaats bij de verkiezingen van a.s. 22 september; dan moeten de juiste mensen gekozen worden. Met slechte mensen kun je nu eenmaal geen goede zaken doen volgens een oud en wijs gezegde! En: "Successful governance is based on integrity" zei president Lee van Singapore, en "Good politics is first and foremost about integrity"!

### DE OPLOSSINGEN VOOR ARUBA LIGGEN IN GOED BESTUREN, REGEREN, DIRIGEREN..... OFTEWEL GOED MANAGEMENT

De oplossing voor Aruba's gigantische economische, financiële, sociale, politieke, bestuurlijke en morele problemen worden dus in eerste instantie hopenlijk a.s. 22 september

opgelost wanneer de Eman(iakken) falikant naar huis worden gestuurd en de Arubaanse kiezers de kans hebben integere mensen te kiezen. En de tweede stap naar herstel is de erkenning van twee simpele gouden regels:

1. Gouden Regel 1: Een hospitaal, een vereniging, een club, een museum, een bedrijf, een stichting, een N.V., een regering, een fabriek, een charitatieve instelling, een gemeente, een politieke partij, een n.g.o....het zijn allemaal ORGANISATIES en organisaties moeten goed geleid, aangestuurd, bestuurd oftewel gemanaget worden. Of die organisatie nu de regering is of een bedrijf, het is en blijft een organisatie die volgens een aantal managementprincipes geleid moet worden!
2. Gouden Regel 2: Besturen, regeren, leiden, beheren, aansturen, dirigeren, administreren, heersen, de sceptor zwaaien, aanvoeren, managen, commanderen, de leiding hebben over, exploiteren, runnen, superviseren, regisseren, toezien, uitbaten, het zijn allemaal synoniemen voor het woord en begrip MANAGEN!

### OM GOED TE KUNEN BESTUREN HEBBEN MINISTERS DUS MANAGEMENT SKILLS NODIG!!

Dat volgt immers uit bovenstaande gouden regels; ook de overheid is een organisatie en besturen, regeren is synoniem met managen... de mensen die ons land gaan besturen hebben dus onmiskenbaar management skills nodig. En omdat dat nooit het geval is geweest in Aruba en zeker de afgelopen 8 jaar niet, is Aruba thans in chaos en crisis, ten eerste dus omdat we je reinste 'crooks' aan de macht hadden en ten tweede omdat deze mensen geen van allen ook maar iets van management afwisten!

### WELKE PARTIJEN PROPAGEREN TERECHT MANAGERS EN VAKSPECIALISTEN ALS MINISTERS?

Van de politieke partijen RED, RAIZ, CURPA en MAS weten we dat zij het principe van vakprofessionelen, een vakkabinet, een professioneel kabinet ook wel kenniskabinet genoemd, erkennen en propageren en de partij POR komt daar dichtbij met een variant en wel

dat elke politiek benoemde minister, een non-politieke vaksecretaris naast zich benoemt die de vaktechnische- en managementkant van zijn portefeuille op zich neemt. Dat is precies wat ik Aruba's grootste politieke partij M.E.P. al jarenlang heb voorgelaten en aangeraden. AVP zal dat zeker niet doen want professionele managers zijn voor hen een sta-in-de-weg, een belemmering voor hun stelen, fraude en corruptie. Van UPP, en ABO zijn hier geen standpunten over bekend. Mijn advies aan de kiezers, burgers en bevolking op Aruba is om deze twee punten heel goed mee te wegen bij de beslissing voor wie u gaat stemmen op 22 september 2017.

**PUNT 1: INTEGRITEIT**, welke partij gaat voor integriteit en welke partij heeft integere mensen op de lijst met kandidaten?

**PUNT 2: VAKBEKWAAMHEID EN MANAGEMENT SKILLS**, welke partijen

propageren vakministers met bewezen succes op hun vakgebied en met bewezen management skills om van hun beleid een succes te maken en om tot resultaten te komen!

Wordt vervolgd in de Solo van morgenochtend.

Top

Un Mainta Diferente

Lyonel Dirksz



Tur dialuna pa dibierna di 9er di mainta pa 12er

Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farand humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23*

## Nos ta participa fayecimento di:



## Sr. Thomas Johannes Croes

**"Tommy"**

\*29-12-1947 - †13-08-2017

Yiu di Mimita y Francisco Croes-Lopez

Ruman di nos Libertador Gilberto F. Croes "Betico"

### Na nomber di su:

**Esposa:** Frida Croes-Luidens

**Yiunan:** Gilbert Croes  
T.J. Croes  
Pancho Croes

**Rumannan:** Didi Lopez-Croes y famia  
Chichia Werleman-Croes y famia  
†Addison y Josefa Croes-Webb y famia  
†Armando y Betty Croes-Dubero y famia  
Ada y Maiky Croes-Croes y famia  
†Betico y Glenda Croes-Croes y famia  
Fein y Chida Croes-Werleman y famia  
Aiky y Elsa Croes-Tromp y famia  
Dick y Meechy Croes-Garrido y famia  
Mary Henriquez-Croes y famia  
Rudy y Damia Croes-Arends y famia

**Tanta:** Rica Wever -Croes y famia

**Swa y cuñanan:** †Bertha Luidens  
†Esy y Irma Luidens-Webb y famia  
†Dichi Luidens y famia  
†Eti Luidens  
Mena y Chito Willems-Luidens y famia  
Sha y Silvia Luidens-Winterdaal y famia  
†Milo y Elvira Luidens-Jansen y famia

**Candy Croes y famia**  
Lilia Luidens y famia  
Ada Luidens

### Sobrino(a)nan y Primo(a)nan

**Demas famia:** Croes, Luidens, Lopez, Werleman, Oduber, Wever, Webb, Dubero, Tromp, Garrido, Henriquez, Arends, Willems, Winterdaal, Jansen, Koolman, Caster, de Kort

**Acto di despedida y cremacion** ta tuma lugar diarazon 16 di Augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 5'or pa 9'or di anochi.

**Prome y despues di entiero** no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# TEAM ON CU ENDY TARIFA

VIA LANDSLOTERIJ

**¡UN HYUNDAI  
EON 2017!**



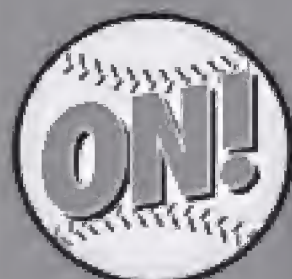
**PRIJS PA TICKET**

**5 aflu**

**DIA 31 DI AUGUSTUS 2017**  
**DANKI PA BO CONTIBUCION NA CAMPANJA**

**Endy**

#SINMIEDO



**HUNTO P'E CAMBIO**





# Roderich

26 RIBA LISTA DI MEP

## REUNION DI CONTACTO ORADORNAN



JOE KODIMAN



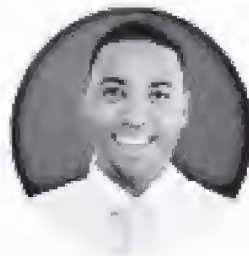
RODERICH LOPEZ



STEPHANIE CROES



GLENBERT CROES



HENDRIK TEVREDEN



DAPHNE LEJUEZ

DIARANZON  
16 DI AUGUSTUS

LUGAR: PARADIJS 9 (MADIKI)  
CAYA PARIBA DI CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO  
ORARIO: 7:30 - 10:30

HUNTO P'E CAMBIO  
#SINMIEDO



## Anochi di Informacion

Ban topa pa intercambia ideanan y pensamento di con pa mehora nos aparato gubernamental.

Tambe mi kier trece mi vision con pa restaura orden y combati criminalidad.

Rocco

14  
AUG

7 pm

SAVANETA 437

Publico ta bon bini  
vooral coleganan di K.I.A.

15  
AUG

8 pm

WAYACA 151

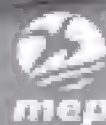
Publico ta bon bini.

17  
AUG

7 pm

SAVANETA 263-H

Publico ta bon bini  
vooral Coleganan di K.P.A.



Cana cu mi pa un era nobo...

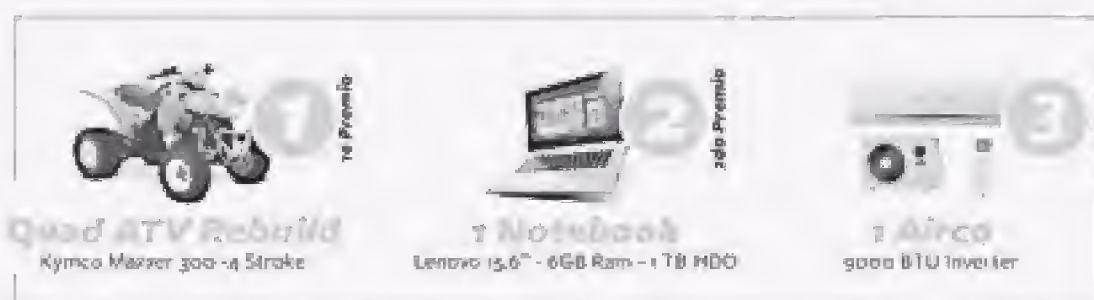


## GANA PREMIO!

FUNDACION CAMBIO  
Vision cu Determinacion pa Awe y Mañan

DAPHNE

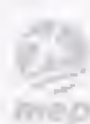
10 FLORIN  
PA TICKET



SORTEO: Dia 25 Augustus 2017

Ganador ta e ultimo 4 cifranan di e 1, 2 y 3er Premio  
ESUN CU NO PAGA, NO TA DEN WEGA

daphne.aruba daphne.lejuez@gmail.com 566-1301



## GRAN APERTURA

di BO sede  
den Curason di Dakota  
PATIASTRAAT #48

DIADOMINGO Aug 27 di 11:00 am - 3:00 pm +

BIN COME Y GOSA CU E TEAM DI  
CARLOS JACOBS # 28  
ARIBA E LISTA VICTORIOSO DI MEP

PRIJS DI 15 FLORIN PA UN  
PLATO GRANDI Y SOCULENTO  
DI GALINA Y SPARERIBS!

28

HUNTO P'E CAMBIO



CARLOS JACOBS

CU CAPACIDAD Y SINCERIDAD



## MAS MEDIDA

## GOBIERNO DI MIKE A AUMENTA ASEGURO DI AUTO CU 6%



NETHERLANDS ANTILLES &amp; ARUBA ASSURANCE COMPANY (NA&amp;A) N.V.

Dominicanessenstraat 5

Oranjestad, Aruba

Tel. : (297) 582-4990 / 582-6315

Fax: (297) 583-4961

info@naa-citizens.com

KVK 35969.0 Pers.nr. 3597320

Oranjestad, 01 Augustus 2017

Ref. : Ahustacion prima WA (Tercer Partij)/ Premieverhoging WA

Aumento de prima Responsabilidad Civil/ Premium increase vehicle Liability Insurance

Dear/Geachte/Estimado

Nos kier a ponebo na altura cu nos lo hisa nos primanan REGARDANDO seguro tercer parti (WA), of e pida prima cu ta regada WA, pa vehiculonan di motor cu 6% conforme na e "Ministeriele Regeling van 1 Maart 2016". Esaki lo ta visibel den bo proximo recibo.

Bij deze willen wij u op de hoogte brengen dat wij ingaande de komende prolongatie de WA premie of WA premiedeel met 6% zullen verhogen zoals aangegeven in de "Ministeriele Regeling van 1 Maart 2016".

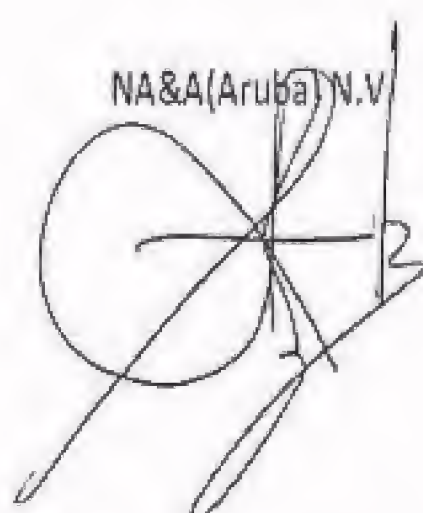
Nos gustaría informarle de que vamos a aumentar la prima para la cobertura Responsabilidad Civil o la parte de la prima correspondiente al Responsabilidad Civil, por 6%, como se indica en el "Decreto Ministerial de 1 de marzo 2016".

Esto tomara parte a partir de la próxima renovación de la póliza.

We would like to inform that we will increase the Liability premium or Liability premium share by 6% as indicated in the "Ministerial Decree of 1 March 2016". This increase will take place with the next renewal of your policy.

For any question, please call us at: Pa cualkier pregunta jama nos na: Voor vragen bel ons op 582-4990.

NA&A(Aruba) N.V.

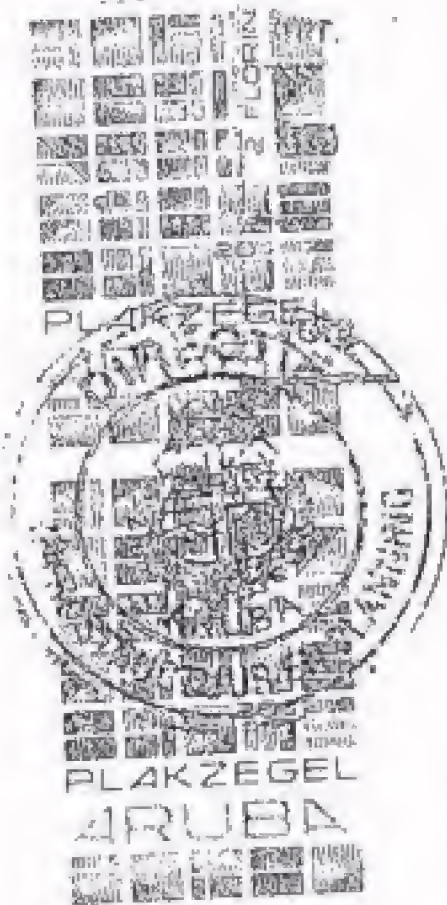


**CARTA A YEGA NA CLIENTENAN, MUYSTRANDO UN AUMENTO CU GOBIERNO DI AVP A DICIDI!**

**OTRO MEDIDA MAS CONTRA PUEBLO!**



# PRUEBA CON LEONCITA A MANDA PIDI TERENO HOPI GRANDI NA BARCADERA



Aanvraagnummer:



## FORMULIER OPTIE/ERFPACHT

Aan: de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie  
Oranjestad  
Aruba

Ondergetekende, verzoekt u hierbij om hem in erfpacht uit te geven een perceel grond, voor het daarop optrekken en hebben van een betonstenen asfalt bedrijf.

Naam en voornamen : ARENDŠ, Maria Leoncita  
Handelende voor en namens :  
Persoonsnummer (bedrijf of stichting) : 2083390  
ID nummer (vertegenwoordiger) :  
Adres en telefoonnummer : Sero Blanco no. 54-D, tel: 6900990  
Geboorteplaats en datum : Aruba, 15-09-1956  
Omschrijving en grootte : Barcadera/ Balashi 10.000 m<sup>2</sup>  
Commentaar :

Oranjestad, 25-02-2015

FDK

Handtekening ondergetekende,

Nota: conform het beleid inzake de uitgifte van terreinen voor commerciële doeleinden dient u naast het invullen van dit formulier tevens een verzoekschrift te richten aan de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie door tussenkomst van de directeur van de Directie Infrastructuur en Planning, binnen 30 dagen na dagtekening van dit formulier\*, met de volgende gegevens van uw project:

1. Een beschrijving van het project (op twee A4-tjes);
2. Type project (houtverwerkingsbedrijf, supermarkt, condominium, hotel etc.);
3. De grootte van het benodigde terrein (in vierkante meters);
4. Locatie voorkeur (twee alternatieven);
5. Gemoeide investering (in Arubaanse Florin);
6. Wijze van financiering (bereidheidsverklaring van een lokale bank);
7. Eventuele schetstekeningen.

Voor meer informatie bezoek onze website op [www.dip.aw](http://www.dip.aw)

\* Indien u de gevraagde gegevens niet binnen 30 dagen na dagtekening van dit formulier aan de minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur door tussenkomst van de directeur van de Directie Infrastructuur en Planning inlevert, zal uw verzoek als afgedaan worden beschouwd en worden gedeponereerd.



**Gym nobo, WarriorHouse a habri su porta na  
Sta. Cruz, den edificio di Club Trappers.  
Grandi y Moderno!**

# WARRIORHOUSE GYM

- POWERLIFTING
- BODYBUILDING
- STRONGMAN TRAINING
- STRENGTH AND CONDITIONING

Monthly Fee  
**75,00awg**

**FREE**  
REGISTRATION

SPECIAL DISCOUNT  
LIMITED TIME ONLY

Hours:

**Mon-Fri** 5am-10pm

**Sat** 8am-4pm

**Sun** 10am-2pm

📍 Santa Cruz 266

📞 5664478

📱 /warriorhousearuba



# CORUPCION! CORUPCION! CORUPCION!

## Leoncita A Bende Tereno Pa 555 Mil Florin



- 2.1 The purchase price for the Shares 1 up to and including number 100, which constitutes 100% of the shares in the Company, shall be a sum of AWG 555.000,- (*five hundred and fifty five thousand Aruban Florins*.) ("the Purchase Price").

### *Purchase Price and Payment of Commission*

- 2.2 The Purchase Price in the amount of AWG 555.000,- (*five hundred and fifty five thousand* shall be paid by Purchaser to the Seller in the following manner
- AWG 10.000,- by means of a deposit into the Aruba Bank account in the name of Seller.
  - AWG 60.000,- in cash;
  - AWG 485.000,- by means of a deposit on the bank account number 823 533 -01 held at Banco di Caribe N.V. in the name of Maria Leoncita Arends.

- 2.3 The Commission in the amount of AWG 45.000,- (*forty five thousand Aruban Florins*) for arranging the purchase of the Shares shall be paid on the Closing Date to the Agent by the Purchaser. The Commission shall be paid by Purchaser to the Agent by means of a deposit on the bank account number [REDACTED] held at RBC Royal Bank (Aruba) N.V. in the name [REDACTED]

### 3. Representations and warranties

- 3.1 The Seller hereby make the following representations and warranties ("the Seller's Representations and Warranties") to the Purchaser:

#### 1. Statements in the Preamble

The statements contained in the Preamble to this Agreement are true, complete and accurate..

#### 2. Corporate Standing

The Company is duly organized and validly existing under the laws of the Aruba as a "Venootschap met Beperkte Aansprakelijkheid" (limited liability company).

**Ate Prueba! 555 Mil Florin Pa Leoncita Bira Miyonario  
UN VOTO PA AVP, TA UN VOTO PA MAS CORUPCION!**



Fundacion na memoria di sr. E.J. (Watty) Vos:

# RECORDANDO SR. WATTY VOS RIBA 80 AÑA DI SU NATALICIO

**“Mi sa unda mi ta bay, pero hamas lo mi lubida for di unda mi a bini”**

**Watty Vos (1937- 2001)**

## Nacimiento y estudio

80 aña pasa, pa ser exacto 16 di Augustus 1937, na Weststraat 16 den Rancho e barío di piscadornan di Playa, a mira luz di dia sr. Edgar Joaquin Vos mihor conoci como Watty. Su persona tabata e di cuatro for di cinco yiu di e pareha Salomon y Genoveva Vos-Tromp. Como estudiante Watty a bay St. Dominicus College na cual school e'a haya su MULO- diploma, tambe e tabata tin diploma di adjunct-commies y abogado.

## Deporte

Watty tabata un ex - internacional di Aruba y Antiyas Hulandes den e ramo di futbol. Como miembro di seleccion di futbol di Antiyas a logra na Cuba medaya di plata despues di Costa Rica. Na Puerto Rico durante di e weganan Centro Americano y di Caribe representando Antiyas e seleccion a logra medaya di plata despues di Mexico. Watty a defende tanto Aruba como Antiyas na Suriname, Salvador, Costa Rica y Jamaica. Na Aruba Watty a defende su isla contra equiponan di Brasil (Bangu, Fluminense), Bolivia, Peru, Ecuador, Colombia, Venezuela, Inglatera (Arsenal). Watty a semper a milita den e club local Aruba Jrs.

## Musica, social y sindicalismo

Watty tambe a sa di gosa di fama como musico durante e temporada como integrante den e conjunto Los Duques cual conjunto a sa di gosa di un popularidad enorme na Aruba cual a pone tambe cu nan worde contrata pa e inauguracion di Aruba Caribbean Hotel. Watty tabata fungi como drummer, cantante y manager. Watty tabata vicepresidente di Jaycees di Antillas Hulandes y miembro di directiva di Toastmasters di Aruba den cual organizacion ela forma su mes e.o. como orador publico. Watty ta fundador di e prome directiva y di Centro di Barrio di Playa Pabao na unda cu porcierto próximo aña lo celebra 30 aña di existencia. Watty tabata presidente di sindicato di empleadonan di gobierno di Aruba.

## Empleado publico y abogado

Watty pa varios aña a cubrí e posicion di subhefe di e departamento di Domeinbeheer. Su persona a fungi activamente como abogado durante e periodo 1989 pa 1994 trahando hunto cu e oficina Gonzalez, Zielinski y Gibbs, aunque cu ya desde 1970 ela worde acepta como miembro di Bali y el'a huraenta como tal.

## Politica

Watty ta co- fundador di partido MEP, fundador di partido RUBA, cual despues na 1982 a uni forza cu partido AVP, partido cu Watty a keda miembro te cu su fecha di fayecimiento. Watty a haci su debut den politica na aña 1971 ora cu su persona hunto cu sr. Betico Croes

(q.e.p.d.), sr. Daniel Leo (q.e.p.d.) y sr. Efreem de Kort a funda partido MEP. Desde su debut den politica y te na eleccion di 1997 cual porcierto tabata e ultimo eleccion cu Watty a participa, semper el'a worde escogi cu votonan preferencial.

Durante su carera den politica Watty a ocupa e siguiente puestonan; 1971- 1973 miembro di eilandsraad, December 1973 - December 1975 minister di husticia y vice premier di Antiyas Hulandes den gabinete Evertsz, Mei 1976 - Februari 1977 diputado y alavez miembro di eilandsraad, 1977 - 1985 miembro di Eilandsraad, 1 Januari 1986- Februari 1989 minister di husticia di Aruba den gabinete Eman I, Februari 1989- September 1994 miembro di Staten, 1 September 1994 - 6 Januari 2001 minister di husticia y Obra Publico di Aruba den gabinetenan Eman II y III.

Algun di e tanto proyectonan sea personal of a forma parti di nan

16 di Augustus 1975 despues di hopi contratiempo Watty a sali victorioso, y a inaugura school di polis na Aruba, cual porcierto desde 16 di Augustus 2002 ta carga e nomber Instituto Policial E.J. (Watty) Vos. Na September 1975 Watty tabata lider di e delegacion di Reino cu a delibera cu Venezuela e frontera maritimo entre Reino Hulandes y Venezuela. Tambe su persona como e unico politico di oposicion (R.U.B.A.) a forma parti di e delegacion Arubano consistiendo di gobierno insular di Aruba, sindicato y comercio y lidera pa sr. Betico Croes (q.e.p.d.), cu a viaha pa Hulanda despues di e sucesonan di Augustus scur na 1977.

Tambe Watty tabata miembro di e comision di Reino cu tabata atende cu e relacionnan estatal dentro di reino Hulandes, esta e inter - eilandelijk topperleg, Antilliaans spoor. Como tambe miembro di e delegacion Arubano na e dos conferencianan di mesa rondo na Den Haag, Hulanda, na 1981 y 1983. Na unda cu a fiha e futuro estructura estatal di Aruba, cual resultado final tabata e status aparte.

## Condecoracion y reconocimiento

Casi 30 aña Watty a sirbi e isla aki como politico, y sin lubida su aporte for di hoben caba riba e tereno di futbol, musica, social y sindicato. Tanto den politica como den e cuerpo ehecutivo y legislativo tanto di Antiyas Hulandes como esun di Aruba, varios ta e posicionnan clave cu Watty a sabi di eherce cabalmente, pa cualnan tambe varios ta e condecoracion cu el'a ricibi tanto for di Casa Real Hulandes como for di gobierno Venezolano. Watty ta un di e tres Arubanonan cu a wordo condecora como Commandeur in de orde van Oranje Nassau, e condecoracion di mas halto cu Casa Real Hulandes por otorga na un ciudadano. Na

nivel internacional Watty ta e primer Arubano cu a wordo eligi como presidente di un organizacion internacional, Caribbean Financial Task Force (C.F.A.T.F.) Aki na Aruba gobierno a honre cu e school di polis na su nomber, cual porcierto Watty a funda na 1975 y e ringweg 3 cu ta carga e nomber Avenida E.J. (Watty) Vos, cual caminda por cierto den futuro cercano lo core for di cruzada di aeropuerto Reina Beatrix te cu e cruzada na altura di Fatum na Punta Brabo.





# Pagina Hulandes.....

## Verpleegkundige Ommelander Ziekenhuis Groningen ontslagen na weigering reanimatie

Een verpleegkundige van het Ommelander Ziekenhuis Groningen is ontslagen omdat ze weigerde een 72-jarige patiënt die onwel was geworden te reanimeren. Ze is door de Inspectie voor de Gezondheidszorg vervolgens voor het medisch tuchtcollege gedaagd.

De nu 65-jarige verpleegkundige uit de gemeente Ten Boer deed op 26 augustus 2015 avonddienst in het OZG in Winschoten. Ze behandelde een 72-jarige patiënt met darmkanker en uitzaaiingen in de lever, die er lag om aan

te sterken voor een operatie die hij in het UMCG zou ondergaan. Het viel haar al op dat de man veel zieker was dan in de rapportages was beschreven. Plots werd de man onwel en viel hij om. De verpleegkundige haalde er collega's bij maar oordeelde zelf dat reanimatie niet verstandig was. De man overleed. „Bij reanimatie zou zijn sondevoeding omhoog zijn gekomen en dan zou hij voor de tweede keer een verschrikkelijke dood zijn gestorven”, zei ze.

Arts halen

De leiding van het ziekenhuis en de inspectie vonden dat ze zelf die beslissing niet had mogen nemen. Ze had er eerst een arts bij moeten halen. Dat lukte niet, zei de vrouw, omdat het erg druk was. Op de vraag van het tuchtcollege of ze het een volgende keer weer zo zou doen, antwoordde ze ontkennend. „Omdat ik weet wat de gevolgen kunnen zijn. Ik zou er een arts bij halen en ik zou reanimeren. Maar ik zeg eerlijk, als het mijn eigen vader zou zijn, zou ik nog steeds niet reanimeren.”



De vrouw wil ook niet meer werken als verpleegkundige. „Ik heb veertig jaar met veel plezier in de zorg gewerkt. Maar zoals dit is gegaan... Ik ben

zonder dat er met mij is gesproken zomaar ontslagen en krijg nu ook nog deze tuchtzaak.” Het tuchtcollege doet uitspraak over zes weken.

## Vakbonden helpen werknemers pluimveesector aan tijdelijke baan



Vakbonden CNV en FNV gaan samen met landbouwworkorganisatie LTO werknemers in de pluimveesector helpen. Ze gaan onder meer een mobiliteitscentrum opzetten. Dat moet het mogelijk maken dat personeel van bedrijven waar tijdelijk geen werk is aan de slag gaat bij bedrijven waar juist veel werk is.

In de glastuinbouw werd vorig jaar al ervaring opgedaan met dergelijke uitruil van personeel, weet CNV-bestuurder Peter de Jong. Die in- en uitleen van personeel is in de

pluimveesector evenwel voorlopig nog niet nodig, verwacht hij. „Op korte termijn verwachten we geen problemen. Pas in de loop van september komt dit mogelijk aan de orde.” Behalve het mobiliteitscentrum beginnen de vakbonden en de werkgevers ook een meldpunt waar werknemers uit de sector terecht kunnen met vragen. Daarnaast wordt een gezamenlijke aanvraag ingediend bij de minister van Economische Zaken voor tijdelijke werktijdverkorting.

Dat houdt in dat werkgevers het aantal ar-

beidsuren kunnen verlagen om zo de kosten omlaag te brengen. De werknemers die dan minder werken krijgen voor die uren een ww-uitkering.

Volgens de pluimveesector bedraagt de schade voor kippenboeren door de fipronilaffaire minimaal 150 miljoen euro. Ontelbare eieren moesten worden vernietigd, terwijl ook meer dan een miljoen kippen dreigen te worden afgemaakt. Ook de supermarktbranche is hard getroffen.

## Vrijwilligers ruimen 15.000 kilo afval van de stranden

De vijfde editie van de jaarlijkse schoonmaakactie op de Noordzeekust heeft bijna 15.000 kilo aan afval opgeleverd. Na twee weken troep ruimen is de actie dinsdag geëindigd op het strand van Zandvoort. Het grootste deel van het afval bestond uit plastic. Meer bijzondere dingen die vrijwilligers van het strand plukten waren dit jaar een negatieve zwangerschapstest, een oefenbom van defensie en een matras. Ook werd iedere dag wel ergens het kaarsvetachtige goedje paraffine opgeruimd.

Aan de opruimactie van milieuorganisatie Stichting De Noordzee deden 2748 vrijwilligers mee, een record.

Volgens directeur Floris van Hest van Stichting De Noordzee bewijst de tour dat het nodig blijft om mensen bewust te maken. „De resultaten van ons officiële afvalonderzoek, dat wij sinds 2004 uitvoeren, laten zien dat er nog steeds gemiddeld 375 afvalitems op elke 100 meter strand liggen.”





# Pagina Latino...

## Henri Falcón apostó a la reelección indefinida tras postularse como gobernador



A pesar de que algunos de sus colegas que conforman la Mesa de la Unidad Democrática manifestaran públicamente estar en desacuerdo con la reelección indefinida, el gobernador del estado Lara, Henri Falcón, formalizó este lunes ante el Consejo

Nacional Electoral (CNE) su candidatura a la gobernanación de esa entidad por tercer período consecutivo.

“Más que la inscripción de una candidatura hemos formalizado un compromiso con nuestro estado”, aseguró Falcón.

Pero la postulación de la autoridad regional fue opacada por lo que parece ser sus verdaderas aspiraciones, que expresó a viva voz entre los periodistas presentes “este es un primer paso, luego vamos a la conquista de las alcaldías y más tarde por la Presidencia de la República, con los mecanismos legales”, reveló.

Sin hacer énfasis en que las elecciones regionales debieron realizarse en 2016, Falcón señaló que con el adelanto de estos comicios propuesto por la asamblea nacional constituyente (ANC) se atropellan los procedimientos previamente establecidos por el CNE.

## Mientras Delcy anunciaba la toma del Museo Boliviano, la GNB ya lo estaba tomando



La presidenta de la Asamblea Nacional Constituyente, Delcy Eloína Rodríguez, señaló este martes que la Comisión de la Verdad será instalada mañana en el Museo Boliviano de Caracas y paralelo a este anuncio, reportes indican que ocho efectivos de la Guardia Nacional Bolivariana, acompañados por

el secretario de la comisión, Larry Devoe, tomaron dichos espacios.

El Museo Boliviano está ubicado en las adyacencias del edificio Pajaritos, sede administrativa de la Asamblea Nacional.

## El vicepresidente de Estados Unidos Mike Pence, volvió a referirse a Venezuela durante su visita a Argentina.

“Estados Unidos tiene muchas opciones pero creemos que al aumentar la presión económica y diplomática podemos lograr la democracia en Venezuela”, dijo en una rueda de prensa junto al presidente de Argentina, Mauricio Macri.

Pence dijo que “necesitamos una Venezuela estable y sólida para todo el continente”, porque “no se pueden conseguir alimentos ni medicamentos”.

“El día de hoy el pueblo venezolano que antes era libre ahora está sometido bajo el régimen brutal de Nicolás Maduro y está socavando con la Asamblea Nacional, ha amordazado todos los poderes y los oponentes han sido enviados a prisión”, agregó Pence.

“Le queremos agradecer a Argentina por firmar la declaración de Lima la semana pasada”, dijo Pence al Gobierno de Mauricio Macri.

Por su parte el presidente de Argentina, Mauricio Macri, señaló que “tenemos que extremar la posición política y económica para lograr que lo antes posible se restablezca una democracia en Venezuela”.

Macri señaló que “el uso de la fuerza” no es una opción para resolver la situación en Venezuela. “Tenemos que seguir trabajando en todos los campos de la diplomacia porque todos los días hay venezolanos que pierden la vida y eso no lo podemos seguir tolerando”.

Asimismo, el vicepresidente de la Unión Americana resaltó en varias oportunidades que “EE. UU. no se quedarán con los brazos cruzados cuando Venezuela se está desmoronando”.

“El presidente Macri me decía que hay unos 60 mil refugiados venezolanos aquí en Argentina, en Colombia hay más de 1 millón de inmigrantes”, narró Pence.

“Es increíble pensar que

Venezuela, que tenía el potencial de ser uno de los países más ricos, tenga este nivel de pobreza”.





## Joselin Croes di POR:

# Bo no debe ningun persona bo voto, bo voto ta secreto y sagrado. No keda sin vota dia 22 di september 2017.



Abo ta sinti cu bo tin e deber di vota pa un partido of un candidato politico paso nan a hacibo un favor? Awel bo ta robes.

Como hende mohe mi ta contento di tin e libertad di por bay vota, pasobra mi sa cu 100 aña pasa mi lo no tawatin e derecho ey. Na Aruba na aña 1919 despues di un lucha largo hende moher a haya derecho di voto y esaki ta pa-

sobra tawatin hende mohe balente cu a para firme pa e derecho sagrado aki.

Si nos bay bek mas ainda den tempo, tawata asina cu solamente e personanan di color blanco por a vota y a tuma hopi guerra, sacrificio y hasta morto pa tur hende a haya e derecho sagrado di por a vota. E lo ta un crimen pa no honra tur e luchanan aki di tur nos antepasadonan door

di no eherce bo derecho di voto. Bo voto ta bo voz, bo voto ta defini e resultado di un eleccion y bo voto ta bisa cla y raspa ken bo kier y ken bo no kier pa goberna bo pais.

Keda sin vota ta mescos cu bo ta bisa nos antepasadonan cu a bringa pa duna nos e derecho aki, cu nan lucha y sacrificio tawata envano. No lubida nunca cu un voto ta secreto, ora bo ta den e hoki ey no tin ningun hende cu por sa pa ken bo a vota, dus bo no mester sinti bo intimidada ni bo mester tin miedo pa vota, pasobra e ta bo secreto y bo por bay bo graf cu ne si asina bo ta desea.

Tampoco no sinti cu bo debe ningun persona bo voto, pasobra el a duna bo trabou of vergunning of tereno, pasobra e tereno no ta di dje pero di Aruba, e trabou no ta di dje pero

di tur Rubiano cu a studia duro y merece e trabou y un vergunning ta nan deber di duna bo. Nos mester kibra cu e pensamiento cu nos debe un politico lealtad. Al contrario, ta nan debe abo lealtad. Nan ta sirbidor di pueblo y nan tarea ta pa percura cu tur Rubiano haya un tereno, haya nan permisonan y haya un trabou si e ta capacita pa e trabou.

Tampoco sinti ningun obligacion cu bo ruman, mayor of famia pa cu bo voto, pasobra bo voto ta personal. Bo voto mester ta pa e partido cu ta brinda bo confiansa cu nan plan di gobernacion ta uno bon y realisabel conforme e presupuesto di pais Aruba.

Aruba pa e ultimo añanan a conoce un votacion tradicional, cual a resulta cada bes den gobernacion di e mesun dos partido

grandinan. Esaki ta e aña pa kibra cu tradicion. Esaki ta e aña na unda 'for once and for all' nos por bisa e partido grandinan nos kier cambio. Nos ta cla pa duna un partido nobo e chens pa goberna y muestra cu nan POR trece a cambio cu tanto nos mester na Aruba.

Un kiebro cu custumber, un kiebro cu vriendjespolitiek, un kiebro cu regalamento di patrimonio di pueblo, un kiebro cu un gobernacion irresponsabel, un kiebro cu fiamiento di placa si fin, un kiebro cu inversionnan miyonario den tur cos menos den seguridad, bienestar di cada famia y cuido medico cu ta e base pa un comunidad sano y feliz.

Dia 22 di september abo tin e poder pa trece cambio. Eherce bo derecho di voto cu confiansa.

## Peleanan interesante pa e programa:

# BOSS OF THE RING # 4

Dia 25 August na REINA BEATRIX ARENA NA SERO BLANCO # 1.

Yega y bin apoya bo atletanan Arubano! Busca bo kaarchi trempa y no laga hende contabo!

Yega, nos ta wardabo! Ban sinta y wak e peleanan hunt y apoya nos Atletanan Arubano.

Busca bo kaarchinan nan Mario Sport Shop, Cuts and Curve Savaneta, Dojo Boye Martial Art Center Seroe Blanco y pa VIP yama na 630- 9262 of 560 - 7269 wak bo tey, cos ta bay ta HOT.





# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARAZON 16 DI AUGUSTUS 2017

COMPILA:

DIAMARS 15 DI AUGUSTUS 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIAMARS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWA NOCHI 07:00 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:28 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DURANTE DI DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

UN OLA TROPICAL LO TRESE HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL DURANTE DI AWE I

DIARANSON MIENTRAS E TA MOVIENDO BAI WEST. PA E MOTIBO AKI POR SPERA DEN PROXIMO 24 ORA LOCALMENTE UN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA RIBA AWANAN HABRI NA COSTA NOORDWEST DI NOS ISLA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL:

GERT A BIRA UN HORCAN I TA MOVIENDO WEST DI BERMUDA DEN DIRECCION NOORD-

NOORDOOST I TA SPERA UN DIRECCION MAS NOORDOOST MAS LAAT AWE OF MAYAN.

E SISTEMA AKI NO TA UN PELIGER PA REGION LOCAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE,

DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/28

## GUIA-DI-ESTUDIO

Training pa luna di augustus y september 2017

### • TRAINING TAAL

6DE KLAS BASIS - FIN DI AUGUSTUS 2017- 18 ORA

### • TRAINING TAAL

5DE KLAS BASIS - FIN DI AUGUSTUS 2017- 15 ORA

### • TRAINING BREUKEN - I

5DE KLAS BASIS -SEPTEMBER 2017- 12 ORA

### • TRAINING REKENEN

6DE KLAS BASIS SEPTEMBER 2017 18 ORA

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BUSCA PA CUMpra

Yaris 2007 te cu 2011

Si bo tin un bon Yaris, bon cuida di año

2007 bay ariba

yama awor na 569- 4343

Ta busca tereno pa cumpra; ta paga 40 mil fls.

Bo tin e tereno pa bende djis yama:

569-4343

Bo kier bende bo tereno rapido ?

Yama nos awe mes na 569 - 4343

Nos tin lista di clientenan pa ofrece nan bo tereno!

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





Un dia bendishona rumannan cu Dios colma nos cu su gracianan na abundancia.

## ORACION DI DIA

Tata di amor y bondad mi ta pone mi mes den Bo presencia pa duna Bo Tur Honor y Gloria cu Abo so merece pa regala cada un di nos e don di bida. Nos ta invoca e poder di Spirito Santo pa ilumina nos y protege nos di tur clase di tentacion cu por aleha nos di Bo presencia. Awe Bo ta pidi nos pa medio di Bo Palabra pa nos corigi esnan cu ta comete eror y cu ta cana den e caminda robéz. (Mat. 18,15-20) Nos sa cu e no ta un tarea facil pero tampoco imposibel. Nos no mag huzga como nos mes tambe ta faya. Pero si cu amor nos por corigi un ruman cu a faya y purba di trece den e caminda corecto. Anime pa cuminsa di nobo y cu Dios semper tin misericordia cu cada un di nos. Nos mester resa tur momento pa pidi Dios pa tene misericordia cu nos y yuda nos den nos debilidadnan. Danki Senjor pa Bo fieldad cu semper Bo tey pa nos cu Bo presencia y cu semper Bo brasanan ta habri pa nos cu ta Bo yiunan pa nos por bini cerca Bo y cu Bo ta duna nos un otro oportunidad.  
Grandi Bo ta Senjor! Amen.

Cu inmenso dolor, pero conforme boluntad di Dios, Team Karel Jeandor, staff, personal y amigonan di O's Tavern tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos gran colaborador y amigo



### Tommy Croes

Tommy semper nos lo keda corda bo personalidad, chasco- y cancionnan.

Como amigo bo a bay laga nos pero bo bon recuerdonan lo keda pa semper den nos memoria.

Nos sincero condolencia na su casa, yiunan, ruman,an y demas famia

Cu nos bon Dios tuma Tommy den su reino

Nos amigo Tommy sosega na PAZ

### Grupo di Betico

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos cuartista y cantante



### Thomas J. Croes

Mihor conoci como Tommy of MoTommy

**"E Voz di e Musica Tradicional Arubano"**

Tommy, Nos Fin di Aña lo no ta mescos mas.  
Ruman, bo lo haci hopi falta.

Pero hopi agradecido na bo cu bo a comparti cu bo Pueblo e tremendo VOZ cu Tata Todopoderoso a regala bo.  
Y sin duda bo a laga pa nos hopi recuerdo memorabel.

Tommy, Sosega Trankil den Braza di Señor

### Friends & Shonme Place

Ta participa fayecimento di:



### Sr. Thomas Johannes Croes

Su amigonan: Thomas Vries, Shonme Lopez, Edmund Fraser, Erick Wester, Nene Ras, Mario Croes, Carmelo Geerman, Roly Geerman, Franklin Besselink y Edita, Richard Croes, Roy Dirks, Diana y Willem, Celly Geerman, Liz Kelly, Shatty Geerman, Peer, Elton Walle, Tico Arends, Tico Montesino, Reggie Oduber, Ikel Lopez.

Cu Tommy sosega na PAZ



**Thomas Johannes Croes,**

mihor conoci como Tommy, Thomas, Oom Tom, Mo Tommy, Mr. Croes, Mr. Tommy, Tompoes, mi brother, baluarte den ramo di musica y deporte a bay laga nos  
Makes me feel all right, on a bad night, when my music holds me tight, and shows me light,

I love you love dream.'

A cera su wowonan riba mundo aki pa drenta reino celestial unda no tin mas sufrimiento ni dolor. Cielo ta di fiesta cu e canto di 'Alegria' di nos Tommy stima.

Tommy ta un persona cu a nace y crece den pueblo di Santa Cruz. Yiu di Panchico y Mimita Croes, esun di mas chikito den 11 ruman. Despues di su estudio na Hulanda el'a bolbe Aruba y a traha na Colegio San Antonio unda el'a duna les di Hulandes, musica y gymnastiek. Aparte di duna les Tommy tabata busca hobennan cas pa cas pa train Korfbal pa e team di Bionic.

Tommy tabata stima musica y el'a forma parti di diferente banda musical. Hunto cu algun amigo y familiar nan a forma e banda Criptus Confession. Aki el'a canta e composicion di Hildward Croes: Love Dream, te ainda ora hende scuch'e, e ta lanta emocionnan.

Pa fin di aña semper den seno familiar nan tabata toca y despues nan a dicidi di presenta pa publico y competi den festival di dande cu Betico y su grupo cual despues a bira Grupo di Betico.

Cu su voz cristalino y inconfundibel el' a inmortaliza varios hit, manera 'Paranda Rubiano', 'Alegria', 'Nos heroë', 'Faya bo Haya', 'Celebracion', 'Bonconco'. E aña aki el'a graba un composicion propio cu el'a siña su alumnonan titula 'Ay con dushi bida ta'. E cuarta den su man, nunca a falta.

Semper el'a yuda tur hende cu tabata tin mester di electriciën, carpinte, metsla y tabata rabia, si bo kier a pag'e.

Artista di tur artista, maestro di tur maestro, un hende semper alegre, amabel, cortes, humilde, social, cordial, positivo, puntual y perfeccionista. Un hende hopi activo den comunidad. Un bon tata pa su yiunan y un casa masha stima.

E tabata gusta conta chasco y si tin mucha den cercania, e tabata bisa na un manera hopi diplomatico: 'Doorlopen, doorlopen', of 'Ga fietsen'. Semper el'a stima grandi y chikito y tratanan cu masha respet.

Nos lo haya Tommy su falta y ta pidi Papa Dios pa consola curazon di tur esnan cu el'a laga atras. Nos mas sincero condolencia y forza na e gran famia cu Tommy a laga atras. Nos lo recorda Tommy y tur e bunita momentonan cu nos a comparti cune!



Cu profundo tristeza nos ta anuncia  
fayecimiento di

**Sr. Thomas J. Croes  
(Tommy)**

Ruman di nos Directora  
Sra. Mary Henríquez-Croes

Cu Tommy sosega na paz



**CITGO.**  
ARUBA

Cu profundo tristeza nos ta anuncia  
fayecimiento di

**Sr. Thomas J. Croes  
(Tommy)**

Ruman di nos Director di Citgo Savaneta  
Sr. Aiky Croes

Cu Tommy sosega na paz

**HCC**  
SINCE 1968  
Accounting & Advisory  
Tax & Legal  
Regulatory & Compliance





Cu tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Esmeralda E. Croes Bedoya Londoño**

\*10-01-1949 - †12-08-2017

Na bida Cuña di nos director

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diarazon 16 di Augustus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 15 di Augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Den number di R&P Freight Services nos kier a manda palabra di forza na su Casa, yiunan, Nieto(a)nan y demas famia.

Di parti JunJun, Ludwina, Jun-Patrick, Jun-Andrew y Tamischa

Na number di



ARUBA PORTS AUTHORITY NV

ORANJESTAD • BARCADERA

Ta extende palabra di condolencia  
na famia di:

**Esther A.S.  
Martis-Winterdal**

Esposa di nos colega  
Gerrit Martis

Cu profundo sentimento primonan Croes ta anuncia fallecimiento di nos omo stima:

**Thomas J. Croes**



A beautiful memory, dearer than gold  
Of an Uncle whose worth can never be told  
There's a place in our hearts no one can fill  
We miss you, Uncle, and always will.

Viveca Visser  
Rudney Lopez  
Ruben Werleman  
Wina Croes  
Lily Thode  
Ricardo Werleman  
Suzette Croes  
Angelique Croes  
Erin Croes  
Addonsito Croes  
Paul Croes  
Gladiola Kock  
Maikito Croes  
†Hildward Croes  
Franklin Croes  
Aldrick Croes  
Gisette Croes  
Glenbert Croes  
Junior Croes  
Glendeline Croes

Louise Marie Rafael  
Gregory Croes  
Adeline Croes  
Shahayra Croes  
Edward Croes  
Evelyn Wever  
†Eduard Croes  
Irene Croes  
Norman Henriquez  
MaryAnn Henriquez  
Dione Croes  
Reu Croes  
Betto Croes  
Ofo Croes  
Armando Croes  
Ricky Croes  
Marian Tujeehut  
Ludwina Croes  
Jeanine Croes



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. El'a paga atencion, cada bez cu  
mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compasion.  
Señor ta  
warda esnan cu ta debil. Mi tabata morto cansa, pero E'la salba mi.  
Awor mi ta  
calmo atrobe. Señor tabata bon pami.  
Salmo 116

Cu inmenso tristeza y hopi dolor na nos curazon pero conforme cu  
boluntad di Dios nos kier anuncia cu a bay laga nos den Reino Celestial  
nos, dushi mama, wela, bisawela, consehera



### **Sra vda. Margarita Hernandez-Villarroel**

Mihor conocí como Ita of Mama Ita  
Aruba\*23-12-1930 Aruba †13-08-2017  
Viuda di Julio (Julito) Hernandez

Na nomber di su:

yiunan: Elaine Hernandez y yiuñan Maubett Ras y Margelaine Ras  
Tecla y Reymundo (Flip) Kelly-Hernandez y yiunan Suehail, Yourainne  
y Reyvic

Julio y Carmen Hernandez-Pineda y yiunan Jose Antonio y Julius  
Irena Hernandez y yiunan Suyenne Tromp y Norman Tromp  
Myrtha y Bolney Beltran-Hernandez y yiuñan di crianza Elkin y Dhan-  
irrah Richardson

Henry y Glenda Hernandez-Ridderstap y yiuñan Juan Henry (Andy) y  
Glenice

Soraida Hernandez y yiu Myvlaine Gavidia  
Luis Omar y Brigitte Hernandez-Hernandez y yiuñan Luigitte y Mar-  
gitte

Manera yiu: Armando Gavidia, Ronny Eckmeyer

Rumannan: †Mario Maduro

†Reina Tromp

Sra.Vda. Ramona Leon Villarroel

Juan y Carmen Villarroel Odor

Bisanietonan:

Maubett, Ethienne, Zion, Zinnia, Zaïnna, Eomi, Alaia, Zaniël, Zachiël,  
Enzo, Lyev, Justin, Xienna, Riley, Ian, Ellah, Sheirie, She- Cutie, Ava,  
Isaiah, Xylaine, Sophie, Zoë, Elkin Fernando, Melanie

Manera bisanieto: Albert Contreras

Subrino y subrinanan, ihanan, primo y primanan, demas famianan,  
conocirnan

Ayudante: Mirian Guadarrama

Famianan:

Villarroel, Hernandez, Maduro, Tromp, Leon, Odor, Ras, Kelly, de Mey,  
Ridderstap, Gavidia, Werleman, Wernet, Richardson, Schwengle, Ar-  
ends, Helder, Tujeehut, Marval, Beltran, Alvarez, Contreras, Wauben,  
Bouwman, Gunther, Westerman, Tristan, Herman, Hipolite, Pineda,  
Salomon.

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 17 Augustus 2017 pa 4:00 pm  
na Misa Pro Cathedral San Fransisco na playa.  
Despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na Misa Pro-Cathedral  
San Francisco na playa.

Adres pa condoleer : Royal Funeral Home.

Dia: diarazon 16 Augustus 2017 Horario: 7:00 pm pa 9:00 pm  
Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun  
famia. Disculpa nos pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la haci  
y significa pa

Nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini"  
Salmo 62:1



### **Esmeralda E. Croes Bedoya Londoño**

\*10-01-1949 - †12-08-2017

Na nomber di su:  
Esposo: Ricardo Croes

Yiunan : Porfilio Jean-Carlo Croes & esposa Saira Croes-Solognier  
Aura Croes Croes y esposo Kenrick Croes

Nietonan : Michael, Esmeé, Zayenne, Cindy & Zayrick

Rumannan : Guillermo Londoño Mena & Famia  
Francisco Londoño Bedoya esposa & famia  
Sonia Bedoya Angel Bedoya & famia

Swa y Cuñanan : Daisy Croes & famia, Vicente Croes & famia, Adrian  
Croes & famia,

Glenda Croes & famia, Porfirio Croes, esposa & Famia,  
Diana Croes y famia, Soraya Werleman Croes, esposo & famia,  
Alicia Lacle Croes, esposo & famia

Dion Croes Esposa & famia, Guizza Croes & famia.

Tanta grandinan: Tan Trina Barthes Arends, Tan Chia Maduro Arends,  
Tanta Shone Arends de Kort, Tanta Marianella Arends, Mirna Arends.

Ihanan: Francy Angel Bedoya y Jadrienne Jacobs

Miho amiganan di cas: Filomena Dubero & famia  
Eva Marquez & famia  
Sonia Navarro Gutierrez & famia

Tur su sobrinonan & sobrinanan

Demas famia : Croes, Bedoya, Londoño, Mena, Arends, Solognier, v/d  
Linden, Maduro, Wever, Werleman, Lacle, Brokke, Wolf, Angela, Lo-  
pez, de Kort, Chong, Thijssen, de Cuba, Winterdaal, Dubero, Marquez  
demas famia.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home diaranson 16 di augustus 2017 di 9'or pa 11or di mainta. Crema-  
cion lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 15 di au-  
gustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Konin-  
gin Wilhelmina Kanker Fonds.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
cualquier famia y conocir.



# OFICINA DI ABOGADO Y FISCALISTA CROES WEVER RUIZ

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

**Thomas J. Croes**  
"Tommy"

ruman di nos fundador y socio Sr. Mr. Hendrik Croes,

y

Nos Amigo

Nos palabranan di sincero condolencia y forza den e dianan dificil aki  
ta bai na su esposa Sra. Frida y yiunan TJ y Pancho Croes,  
su rumanan  
y demas famia.

Cu Tommy  
sosega den brasa di Señor.



Stichting Avondonderwijs Aruba  
Shakespearestraat 17  
ORANJESTAD  
Tel./ Fax. 5838720  
E-mail: [avondhavo@setarnet.aw](mailto:avondhavo@setarnet.aw)

Met diep leedwezen maken Bestuur, Directie en docenten  
van de  
Stichting Avondonderwijs Aruba (Avondhavo/vwo) het  
overlijden bekend van:

**Dhr. Tommy Croes**

Broer van ons bestuurslid en medeoprichter, dhr. mr.  
Hendrik Croes

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte toe.

Moge "Tommy" in vrede rusten.

## Rest Our Dear Cousin, Tommy

Even though you are gone away,  
Your love will always be here to stay.  
You touched our hearts with so many things.

God knew you were the one to save,  
He took you home to get some rest,  
Even though we loved you best.

Our hearts are filled with so much pain,  
God loved you more, there was no shame.

At this time we must let go.  
Your memories we will keep a flow.  
Rest our dear cousin with peace of mind,  
Your memories will live on through.

Rest In Peace

Your Cousins: Roy, Gloria,  
Clyde & Inchi



Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



**sr. Thomas Johannes Croes**  
"Tommy"

\* 29-12-1947 - † 13-08-2017

Na bida, ruman di nos Libertador Gilberto F. 'Betico' Croes,  
omo di Lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes y candidato Glenbert Croes  
y co-fundador di Partido MEP.

Palabranan di profundo condolencia ta bay na su esposa, yiunan,  
rumannan y demas famia.

Partido MEP ta extende invitacion pa acto di despedida y cremacion  
cu lo tuma luga:

Diaranson 16 di augustus 2017 di 6'or pa 9'or di anochi  
na Aurora Funeral Home.

Cu Tommy sosega na paz.